



LA

# BOÎTE AU LAIT

Opéra-bouffe en 4 actes

DE

M<sup>RS</sup> E. GRANGÉ et J. NORIAC

Musique de

## J. Offenbach

PARIS: CHODENS PÈRE ET FILS, ÉDITEURS,  
Rue S<sup>t</sup> Honoré, 265, près l'Assomption.

propriété p<sup>r</sup> tous pays.  
Droits Réservés

PARTITION Chant et Piano arrangée par LÉON ROQUES



Cl. de la  
 17  
 1505  
 232368  
 255

# LA BOITE AU LAIT

070688

Personnages.	Artistes.	Personnages.	Artistes.
<b>Francine</b> .....M <sup>mes</sup>	THÉO.	<b>Poupardet</b> .....MM.	DAUBRAY.
<b>Mistigris</b> .. —	PAOLA MARIÉ.	<b>Souchard</b> ..... —	FUGÈRE.
<b>Paméla</b> .. —	LUGINI.	<b>Adalbert</b> .. —	COLOMBEY.
<b>Félicien</b> .... —	BLANCHE MIROIR.	<b>Pacheco</b> .. —	SCIPION.

Cleres d'huissier, André, M<sup>lle</sup> Soll - Victor, M<sup>lle</sup> Henmann - Sylvestre, M<sup>lle</sup> Moréna.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,  
 s'adresser à M<sup>rs</sup> CHOUDENS PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de LA BOITE AU LAIT, pour tous pays.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages.
OUVERTURE.....	4.
<b>ACTE I.</b>	
1. COUPLETS.....	12.
2. ARIETTE.....	14.
3. RONDEAU.....	16.
4. QUATUOR.....	22.
5. ROMANCE.....	40.
6. RONDÓ DU LAIT.....	44.
ENTR'ACTE.....	58.
<b>ACTE II.</b>	
7. COUPLETS DES MODÈLES.....	59.
8. RONDEAU DE L'AMOUR.....	66.
9. CHŒUR ET COUPLETS.....	71.
10. TRIO DU COSTUME.....	81.
11. COUPLETS DU MAITRE D'ARMES.....	91.
12. TRIO DE LA LEÇON.....	98.
15. { FINAL.....	108.
COUPLETS DE EHIRONDELLE.....	123.
COUPLETS DES PEINTRES.....	140.
ENTR'ACTE.....	151.
<b>ACTE III.</b>	
14. COUPLETS DES PETITS CLERCS.....	152.
15. RONDO DES HUISSIERS.....	171.
16. FINAL.....	175.
ENTR'ACTE.....	188.
<b>ACTE IV.</b>	
17. VALSE.....	189.
18. COUPLETS.....	190.
19. CHŒUR ET COUPLETS.....	192.
20. GRANDE VALSE CHANTÉE.....	200.
21. CHŒUR.....	212.
22. LA LAITIÈRE ET LE POT AU LAIT.....	213.
25. COUPLET FINAL.....	217.

# OUVERTURE.

**Allegro marziale.**

**Retenez.**

PIANO. *ff*

**Andantino.**

*p* *pp*

*dolce.*

*p*

*m.g.* *poco più*

**Animé.**

*f* *mf*

*p*



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth-note chords and arpeggiated figures. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

*poco rit. a Tempo.*

The second system begins with the tempo instruction *poco rit. a Tempo.* The upper staff continues with melodic lines, while the lower staff features a more active bass line with eighth-note patterns.

The third system includes the dynamic marking *cresc.* in the middle of the upper staff and a fortissimo *f* marking at the end. The music continues with complex textures in both staves.

The fourth system features a piano *p* dynamic marking in the lower staff. The upper staff has a more melodic focus, while the lower staff provides a steady accompaniment.

The fifth system continues the piano accompaniment with consistent rhythmic patterns in both staves.

The sixth system concludes with a *rit.* (ritardando) marking in the lower staff. The piece ends with a final cadence in both staves.

**Audante maestoso.**

First system of the musical score, marked **Audante maestoso**. It consists of two staves (treble and bass clef). The tempo is **f** (forte). The key signature has two flats (B-flat and E-flat) and the time signature is common time (C). The piece concludes with a **ritardando** marking and a double bar line. The final key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

**Allegretto. légèrement.**

Second system of the musical score, marked **Allegretto. légèrement**. It consists of two staves. The tempo is **fp** (fortissimo piano). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The first measure is marked **p** (piano).

Third system of the musical score. It consists of two staves. The first measure is marked **p**. The system includes trills (**tr**) and a dynamic marking of **sfz** (sforzando) in the bass line.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The system includes trills (**tr**) and a **rit.** (ritardando) marking at the end.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The system includes a dynamic marking of **p** and a **sfz** marking in the bass line.

Sixth system of the musical score. It consists of two staves. The system includes a **cre** (crescendo) marking in the bass line.

First system of a piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note melody with trills (tr) and a fermata. The left hand provides a harmonic accompaniment. The lyrics "- scen -" and "- do ." are written below the staff. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Second system of the piano score, continuing the rapid sixteenth-note melody in the right hand and the accompaniment in the left hand. Trills (tr) are marked above the right-hand notes.

Third system of the piano score, maintaining the intricate sixteenth-note texture in both hands.

Fourth system of the piano score. This system includes a key signature change from one sharp (F#) to two flats (Bb) and a time signature change from 2/4 to 3/4. The right hand continues with sixteenth-note patterns, while the left hand has a more rhythmic accompaniment.

Fifth system of the piano score, featuring a complex interplay of sixteenth-note figures in both hands. A dynamic marking of *f* (forte) is visible at the end of the system.

Retenez le mouvt

Sixth system of the piano score, marked with *dim.* (diminuendo) and *rit.* (ritardando). The right hand has a slower, more melodic line, and the left hand has a simple accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end.

*a Tempo.* *leggiero.* *tr* *a Tempo.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The first measure has a piano dynamic. The second measure is marked *leggiero.* The third measure has a trill (*tr*) over the right hand and a *rit.* marking below the bass staff. The fourth measure returns to *a Tempo.* The system ends with a final chord.

The second system continues the piece. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The system concludes with a final chord in the right hand.

The third system continues the piece. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The system concludes with a final chord in the right hand.

*a Tempo.* *p rit.* *tr* *rit.*

The fourth system continues the piece. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The system concludes with a final chord in the right hand.

*a Tempo.* *f* *tr* *tr* *tr* *tr*

The fifth system continues the piece. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The system concludes with a final chord in the right hand.

*f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

The sixth system continues the piece. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The system concludes with a final chord in the right hand.

Moins vite.

tr tr dim. tr tr tr tr tr tr

rit. più rit. p

mf

Même mouvt

rit. p

tr tr tr tr

cresc.

Allegro.

p

*marcato.*

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of quarter notes and eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines.

The second system continues the piece. It features a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff. The treble staff has a melodic line with some grace notes. The bass staff has a complex accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

The third system shows a more active texture. The treble staff has a rapid sixteenth-note pattern. The bass staff has a steady accompaniment with chords and moving lines.

The fourth system continues with a dynamic marking of *f* in the bass staff. The treble staff has a melodic line with some grace notes. The bass staff has a complex accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

The fifth system shows a more active texture. The treble staff has a rapid sixteenth-note pattern. The bass staff has a steady accompaniment with chords and moving lines.

**Presto.**

The sixth system begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass staff. The tempo is marked **Presto**. The treble staff has a melodic line with some grace notes. The bass staff has a complex accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and chords. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note melody. The bass clef staff provides harmonic support with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and chords. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note melody. The bass clef staff provides harmonic support with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note melody. The bass clef staff provides harmonic support with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note melody. The bass clef staff provides harmonic support with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#). The system concludes with a double bar line and the marking "sec." (second ending).

## COUPLETS.

N<sup>o</sup> 1.

Maestoso.

§

SOUCHARD.

Maestoso.

(1<sup>r</sup> Couplet) Ci\_to -  
(2<sup>e</sup> Couplet) Entre

PIANO.

*f**p*

s. -yen ce-ci repré\_sen\_te Un guerrier courbé sous son fer, Repassant pour l'heure pré\_nous vers le savon\_na\_ge J'étais peu por\_té par é\_tat, L'em\_ploi de femm'demé.

s. -sente Les mouchoirs d'un objet bien cher Je fais vraiment des tours d'adres\_se Moi qui\_na\_ge Ce n'est pas le fait d'un sol\_dat, Mais au beau temps des amou\_ret\_tes J'ai

s. n'ai\_me pas repas\_ser Ça me vaut plus d'une ca\_res\_se, Ça rappor\_té plus oui, simpl' histor'de m'exercer Chiffonné tant de colle\_rettes, Que je puis, que je puis bien



s. plus d'un bai-ser... Et pour-tant... et pour-tant \_\_\_\_\_ Je  
en re-pas-ser.

s. sais que pour un mili-taire C'est un métier sans a-grément A la

s. guerre comme à la guerre Faut o-bé-ir au commandant Je sais que pour

s. un militaire C'est un métier sans a-grément A la guerre comme à la guerr' Faut

s. obéir au commandant.

## ARIETTE.

N<sup>o</sup> 2.

FRANCINE. *Allegretto.* §

(1<sup>r</sup> Couplet) Quand  
 § (2<sup>e</sup> Couplet) C'est

PIANO. *f* *p*

F. le soleil paraît, que sous mes rideaux blancs Je vois ces doux rayons, lu - miè - re  
 dans ma gorgerette un ru - ban à passer, C'est un moment perdu pour chercher u -

F. ta - mi - sé - e, Je me lève en chantant! deux temps trois mouvements Dans  
 - ne ai - guil - le C'est un ruban fa - né qu'il faudra re - pas - ser U -

*rit.* *a Tempo.*

F. l'eau je frott' mon nez et ma tête frise - e Vit' mon jupon, mes bas, ma robe, mon corset  
 - ne mèche échappée accroche-cœur qui fi - le Pour s'en aller, je ne sais où beaucoup trop loin

*rit.* *a Tempo.*

F. *rit.*

Qu'est-ce que ce-la peut faire à ma coquet-te-ri-e Qu'on me trouve un peu moins ou  
 Puis il faut ar-ro-ser mes fleurs à peine écloses. Le mou-ron des oiseaux, mon

F. *rit.*

beaucoup plus jo-li-e Le temps d'éter-nu-er J'ai coiffé mon bonnet. Quand  
 chien, mille autres choses, A ter-miner tout ça Je dois mettre du soin.

**a Tempo.** **Animé.**

F. *p*

le soleil paraît au ciel é-tin-ce-lant Je me lève vite en chantant Sans perdre de  
**a Tempo.** **Animé.** *p*

F. *rit.*

temps, sans perdre de temps, C'est fait, c'est fait deux temps, trois mouve-ments.

*rit.*

## RONDEAU.

N<sup>o</sup> 3.

Allegro.

PAMÉLA.

Allegro.

PIANO.

*f*

This system shows the beginning of the piece. Pamela's part is a single whole note on a high staff. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with chords, and the left hand plays a similar pattern with chords. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamic is 'f'.

Pa

En -

*p*

This system continues the piano accompaniment. Pamela's part has a few notes. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic is marked 'p'.

Pa

-fant quand j'étais saltim - ban - que U - ne sorciè - re m'a prédit: Qu'un

This system contains the first line of lyrics. Pamela's part has several notes corresponding to the lyrics. The piano accompaniment continues.

Pa

baron de la haute ban - que M'é-pouserait pour mon esprit Enfant quand j'étais saltim-

This system contains the second line of lyrics. Pamela's part continues with several notes. The piano accompaniment continues.

ban - que U - ne sorciè - re m'a prédit: Qu'un baron de la haute banque M'épouse -

-rait pour mon es - prit. Je partis cherchant dans le monde Mon banquier et son sac d'ar -

- gent, Mais, hé - las! en faisant ma ron - de Comme je me trompais sou -

- vent Un écu - yer, un mi - li - tai - re Se trou - vèrent sur mon chemin, Un bour -

- sier, un clerc de no - tai - re, Un peintre m'offrirent leur main, Un

*rit.* **a Tempo.**

**a Tempo.**

Pa  
 écrivain galant, fi - dè - le, Mit à mes pieds ses droits d'auteur Un médecin sa clien -

Pa  
 - tè - le Et son diplo - me de docteur, Un a - vocat, un journa - lis - te M'of -

Pa  
 - firent ga - lamment leur bien, Je te dispense de la lis - te De ceux qui ne m'offrirent

Pa  
 rien, Je te dispense de la lis - te De ceux qui ne m'offri - rent rien.

*rit.*

Pa  
 Poco animato.  
 En - fin son - ne l'heu - re de

Pa. gloi - re Le suc - cès me sui - vait par - tout Ma

Pa. chère c'est a n'y pas croi - re Ne vou - lant

Pa. rien on m'of - fait tout. Sur les cou - ron - nes,

Pa. dans l'a - rè - ne Je mar - chais, je mar - chais com - me sur des

Pa. cœurs - Que m'impor - tait a moi, a moi la rei - ne, Cou -

Pa

-ron - ne de com - te où de fleurs, Cou - ron - ne de

Un peu moins vite.

Pa

com - te où de fleurs J'ai - mais pour charmer ma jeu - nesse Sans

Un peu moins vite.

Pa

trop songer au cinq pour cent Et dans les moments de tris - tes - se Je

Pa

me con - solais en pen - sant, Je me con - so - lais en pen -

*pp*

*p* a Tempo.

Pa

-sant. En - fant quand j'étais saltimban - que U - ne sorciè - re m'a prédit: Qu'un

a Tempo.

*sempre pp*



Pa. *f*  
 baron de la haute ban - que M'é - pou - serait pour mon esprit. En -

Pa. *mf*  
 - fant quand j'étais saltim - ban - que U - ne sorciè - re m'a prédit: Qu'un

Pa.  
 baron de la haute ban - que M'é pou - se - rait pour mon es - prit, — Qu'un

*cre - scen - do.*

Pa. *rit.*  
 baron de la haute banque M'épouse - rait pour mon es - prit..

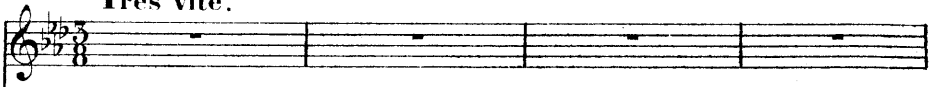
*rit. suivez. a Tempo. ff*

## QUATUOR.

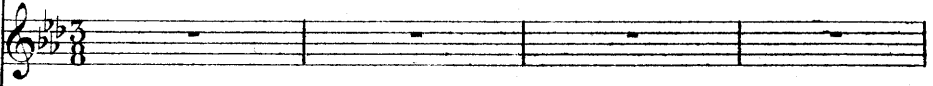
N<sup>o</sup> 4.

Très vite.

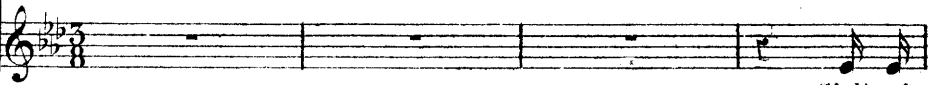
FRANCINE.



PAMÉLA.

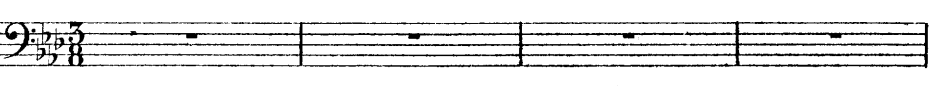


POUPARDET.



Ciel! voi\_

SOUCHARD.



PIANO.

Très vite.



P. *la mon é - preuve, De bonheur tout mon cœur Se dé - lecte et s'a - breuve Je se -*

P. *FRANCINE.*  
*- rai son vain - queur. Quoi! je suis une é - preuve Quel drôl' de vi - si - teur, L'aven -*

F. *ture est trop neu-ve Et ne me fait pas peur. Je*  
 POUP.  
 SOUC.  
 Voilà donc mon é - preuve  
 Il l'ap-pelle une é - preuve, Je n'y

F. *suis une é - preuve Quel drôl' de vi - si - teur*  
 P. *Qui, voi - là mon é - preuve! Voilà*  
 S. *suis plus d'honneur. Donnons-lui donc la preuve Qu'il n'est qu'un impos - teur*

F. *Quoi! je suis une é - preuve!*  
 P. *donc mon é - preuve!*  
 S. *Une é - preu -*

F. *Quoi! je suis une é - preuve Quel drô! de vi - si - teur L'a - ven -*

P. *Oui, voi - là mon é - preuve De bonheur tout mon cœur Se dé -*

S. *- ve! Il l'a - p - pelle une é - preuve Je n'y suis plus d'hon - neur Donnons -*

F. *- ture est trop nouv' Et ne me fait pas peur. Quoi! je suis une é -*

P. *- lecte et s'a - breuv' Je se - rai son vain - queur. Oui, voi - là mon é -*

S. *lui donc la preuve Qu'il n'est qu'un im - pos - teur. Donnons - lui donc la*

F. *- preuve Quel drô! de vi - si - teur, Quel drô - le de vi - si -*

P. *- preuve Je se - rai son vain - queur, Oui, je se - rai son vain -*

S. *preuve Qu'il n'est qu'un im - pos - teur, Oui, qu'il n'est qu'un im - pos -*

F. - teur, Quel drôl' de vi - si - teur.

P. - queur, Je se - rai son vain - queur, oui, son vain - queur, Je se -

S. - teur, Qu'il n'est qu'un im - pos - teur, qu'un im - pos - teur, Qu'il n'est

*mf*

F. Quel drôl' de vi - si - teur, Quel drôl' de vi - si - teur, quel

P. - rai son vain - queur, oui, son vain - queur, Je se - rai son vain - queur, oui,

S. qu'un im - pos - teur, qu'un im - pos - teur, Qu'il n'est qu'un im - pos - teur, qu'un

*f*

F. vi - si - teur. *Al.*

P. son vainqueur.

S. im - pos - teur.

*ff*

**Allegro.** POUP.  
(bas à Francine)

lons! expliquez-vous de grâ\_ ce! Il en est temps voyons! a\_ près! M'expli-

**Allegro.**

*p* *pp*

(montrant Souchard)

\_ quer je le veux bien, Mais, il faut qu'il nous cède la

place.

SOUÇ.

Qu'ont-ils à bavarder ain\_ si Et que veux dire tout ce\_ ci.

*f* *pp*

**Moderato.**

Il faut sans lui Res\_ ter i\_ ci Seu\_ le

**Moderato.**

*pp*

FRANCINE.  
(en charge) POUP.

FRANCINE, POUP. **Animé.**

Seule? Oui, dans ce coin Et sans témoin Seule! Seule? C'est un secret Et **Animé.**

*poco marcato.*

**Très animé.**

très discret Je dois pour cause Di - re la chose Sans embarras, Tout bas, Bien **Très animé.**

FRANCINE.

POUP.  
**Pressez.**

POUP.  
**Pressez.**

FRANCINE.

*rall.*

*rall.*

*rall.*

bas, à vous, à vous Seu - le! Seu - le? Seu - le! Seu - le? Seu - le!

*rall.* *sivez.* **Pressez.** *rall.*

FRANCINE.

Seule?

**Allegro.**

(On parle) Faut

*sivez.* **f**

**Moderato.** SOUC. FRANCINE.

F. a\_ ve lui M'lais\_ ser i\_ ci Seu\_ le! Seu\_ le? Là dans ce coin Et

**Moderato.** *pp* *poco marcato.*

SOUC. POUP. **Animé.**

F. sans témoin Seu\_ le! Seu\_ le? C'est un secret Et très discret, Je

*poco marcato.* **Animé.**

**Très animé.**

P. dois pour cause Di\_ re la chose Sans embarras, Tout bas, Bien bas! à vous, à vous

**Très animé.**

rall. FRANCINE. POUP. **Pressez.** FRANCINE. POUP. rall.

P. Seu\_ le! Seu\_ le? Seu\_ le! Seu\_ le? Seu\_ le!

rall. *suivez.* **Pressez.** rall.

SOUC.

F. Seule? **Allegro.** Mais pour

*suivez.* **ff**



**Allegro.** **Moins vite.** FRANCINE.

S. Quoi! vouloir m'évincer Répondez-moi sans hésiter. Mon par-

**Allegro.**  
*f* *p*

F. - rain, mon pit par - rain! Par -

**Allegro.** **Allegro.**

F. - rain! par - rain de vo - tre propre a - veu A l'instant vous man-

*pp*

F. **POUP.**  
 - quiez de bleu, de bleu, de bleu, de bleu. Ser - gent! ser - gent de votre propre a -

P. - veu A l'instant vous manquez de bleu, de bleu, de bleu, de bleu.

SOUGHARD.

Ven-tre - bleu! sa - cre - bleu! Pour-quoi chercher du

FRANCINE.

Mon bon par - rain par - tez vi - te Al - lez chercher votre bleu

POUPARDET.

A partir l'on vous in - vi - te Al - lez chercher votre bleu

bleu! Ventre -

Mon bon par - rain partez

A partir l'on vous in -

-bleu! sa - cre - bleu! Pour-quoi chercher du bleu!

F. *vi - te Al - lez chercher vo - tre bleu, votre bleu! votre*

P. *- vi - te Al - lez chercher vo - tre bleu, votre bleu?*

F. *bleu! Vo - tre bleu! vo - tre bleu!*

P. *vo - tre bleu?*

SOUCHARD.

*Sa - cre - bleu! Ventre -*

F. *vo - tre bleu! vo - tre bleu! vo - tre bleu! vo - tre bleu! Al - lez*

P. *vo - tre bleu! vo - tre bleu! vo - tre bleu! vo - tre bleu!*

S. *- bleu! sa - cre - bleu! sa - cre - bleu! sa - cre - bleu! sa - cre - bleu!*

F. chercher votre bleu \_\_\_\_\_ oui,

S. \_\_\_\_\_ Oui, je vais cher -

*p*  
*fp*

F. \_\_\_\_\_ A

POUPARDET.

Ser - gent! ser - gent de vo - tre propre a - veu

S. \_\_\_\_\_

- cher mon bleu.

*tr.*  
*pp*

F. l'instant vous manquez de bleu, de bleu, de bleu \_\_\_\_\_ Par - rain! par -

P. Al - lez cher - cher vo - tre bleu Ser - gent! ser -

S. Al - lons cher - cher no - tre bleu Sacre -

F.   
 - rain de vo\_tre propre a\_veu Vous man - quiez de

P.   
 - gent de vo\_tre propre a\_veu Vous man - quiez de

S.   
 - bleu! Ventre - bleu! al - lons chercher du bleu, Allons cher -

F.   
 bleu, de bleu, vous man - quiez de bleu, de

P.   
 bleu, de bleu, vous man - quiez de bleu, de

S.   
 - cher du bleu, du bleu, Al - lons al - lons chercher du bleu, Allons chercher du bleu, du

F.   
 bleu, Al - lez cher - cher vo - tre bleu, —

P.   
 bleu, Al - lez cher - cher vo - tre bleu,

S.   
 bleu, Al - lons, allons chercher, allons chercher, allons chercher no\_tre bleu, Oui,

F. al - lez cher - cher vo - tre bleu, — al - lez cher - cher

P. al - lez cher - cher vo - tre bleu, al - lez cher - cher

S. allons chercher, allons chercher, allons chercher notre bleu, oui, al - lons cher - cher

*scen - do - sen - pre*

F. vo - tre bleu \_\_\_\_\_ (Paméla entre)

P. vo - tre bleu \_\_\_\_\_

S. no - tre bleu \_\_\_\_\_

**PAMÉLA.** *Allegro.* Et pourquoi donc chercher du bleu

**FRANCINE.** Quoi! vraiment!

(parlé) Paméla! (parlé) pincé!

*Allegro.* J'ai com.

*p*

PAMÉLA. POUP (très embarrassé)

S. *pris! Que faites-vous ici monsieur le baron? je vous prie! Devous y*

**a Tempo.**

P. *trouver chère amie Je venais dans l'espoir bien doux. Je n'en crois*

PAMÉLA (à Francine)

**a Tempo.**

*suivez.*

Pa. *rien mais pour être baronne Ménageons-le, mon intérêt l'ordon*

*rit.*

*suivez.*

FRANCINE. SOUCHARD.

Pa. *ne C'est là son amoureux? Je ne m'en doutais guère! Il est pris comme un*

*p >*

S. *rat dans une souricière Ma foi! c'est bien heureux et je tiens mon af*

PAMÉLA. *rit.* *più rit.*

*rit.* *più rit.*

1<sup>o</sup> Tempo.

Pa. - fai - re! al - lons, ve - nez, monsieur de Poupar - det Et

1<sup>o</sup> Tempo.  
*pp*

## FRANCINE.

Sa -

Pa. prenez ce pa - quet, ce paquet, ce pa - quet, ce paquet, ce pa - quet. —

F. - lut! ba - ron em - portez mes re - grets et prenez ce pa -

## PAMÉLA.

F. - quet, ce paquet, ce pa - quet, ce paquet, ce pa - quet. Allons, ve -

## POUPARDET.

Si Valsain me voyait

## SOUCHARD.

Ah! c'est vrai - ment par -



F. *Sa-lut, ba - ron em -*

Pa. *- nez! Mon-sieur de Pourpa - det!*

P. *emportant ce paquet Si Valsain me voyait emportant*

S. *fait, par - fait Pre - nez donc ce pa - quet, ce pa -*

F. *- portez mes re - grets Prenez donc ce paquet. Pre -*

Pa. *Prenez donc ce paquet Prenez*

P. *ce paquet J'emporte ce paquet Oui, je*

S. *- quet. Prenez donc, prenez donc, pre - nez donc ce pa - quet, Prenez*

*cre - scen - do*

Vivo.

F. - nez ce pa - quet, oui ce pa - quet, Il tient le paquet, le pa -  
 Pa. donc ce pa - quet, oui ce pa - quet, Il tient le paquet, le pa -  
 P. prends ce pa - quet, oui ce — pa - quet. Hélas! oui, je tiens le pa -  
 S. done ce pa - quet, oui ce — pa - quet, Il tient le paquet, le pa -

Vivo.  
*sempre f*

F. - quet, — le paquet, Il tient le paquet, le pa - quet —  
 Pa. - quet, — le paquet, Il tient le paquet, le pa - quet —  
 P. - quet, — le paquet. Hélas! oui, je tiens le pa - quet —  
 S. - quet, — le paquet, Il tient le paquet, le pa - quet —

F. le pa-quet. Il em-port' son pa-quet, Il em-port' son pa-

Pa. le pa-quet, Il em-port' son pa-quet, Il em-port' son pa-

P. le pa-quet, Oui, je tiens le pa-quet, Oui, je tiens le pa-

S. le pa-quet, Il em-port' son pa-quet, Il em-port' son pa-

F. -quet, Il em-port' son pa-quet.

Pa. -quet, Il em-port' son pa-quet.

P. -quet, Oui, je tiens le pa-quet.

S. -quet, Il em-port' son pa-quet.

*ff* *sempre* *ff*

## ROMANCE.

N<sup>o</sup> 5.

MISTIGRIS.

Moderato.

PIANO.

Moderato.

The piano introduction is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand. The tempo is marked 'Moderato'.

1<sup>er</sup> COUPLET.

M. Il ne veut pas garçon traîner sa triste vie

The first line of the vocal couplet shows the melody in the vocal line and the piano accompaniment in the grand staff. The piano part consists of block chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The dynamic is marked 'pp'.

M. C'est une idée ardente, une manie, un tic,

The second line of the vocal couplet continues the melody and piano accompaniment. The piano part features a melodic flourish in the right hand towards the end of the line, marked 'più f'.

M. Vous le chassez, hélas! son bonheur vous ennuie,

The third line of the vocal couplet shows the melody and piano accompaniment. The piano part continues with block chords and a simple bass line.

M. Il voulait en finir eh bien ça tombe à pic. Plu-tôt mou-

The fourth line of the vocal couplet concludes the phrase. The piano part features a melodic flourish in the right hand, marked with a '3' for a triplet.

M. *rit.*  
 \_rir dix fois que de vi\_vre sans el - le. Il part pour

M. ex - pirer bien loin de tous les yeux, Il vous pardonne aussi vo

M. -tre rigueur cruel - le, C'est ainsi qu'en partant il vous fait ses adieux, C'est

M. *pressez.* ainsi qu'en partant il vous fait ses adieux, *rit.* il vous fait ses adieux, ses a -

M. - dieux!  
*a Tempo.*

2<sup>d</sup> COUPLET.

M. Mais sur-tout sa-chez bien qu'il em-porte en la tom - be

M. Une a - mè-re douleur, un bien cru-el se - cret,

*più f*

M. A - van! le ca-mouflet qui sur sa tè - te tom - be

M. Il n'avait qu'un es-poir et n'a plus qu'un re - gret, Il vou -

M. - lait et ne peut, ce-la le déses - pè - re, Il vou -

*più f*

M. *l*ait je le sais, c'était am - bi - ti - eux Eh

M. bien mais il voulait, il voulait être pè - re, Ê - tre père u - ne fois et

M. s'envoler aux cieux. Être père une fois, u - ne fois seulement et

*pressez.*

M. s'en - vo - ler s'en - vo - ler aux cieux.

*rit.* *rapido.*

*suivez.* *pp* *p*

Enchaînez.

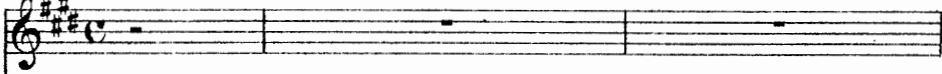
# RONDO DU LAIT

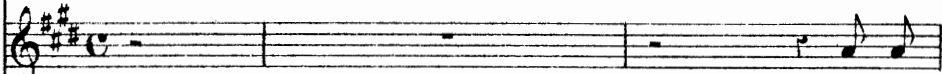
et

FINAL.

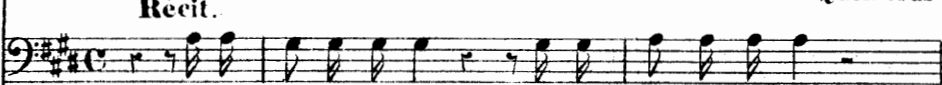
№ 6.

**Andante.**

FRANCINE. 

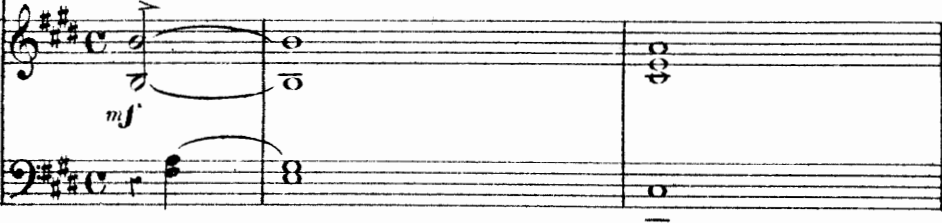
MISTIGRIS. 

**Récit.** Quoi! vous

SOUCHARD. 

Bon, suf - fit pour l'instant v'là qu'je pleure à présent!

**Andante.**

PIANO. 

SOUCHARD. *rit.*



pleurez, vous pleurez ser - gent! Je pleure main - te - nant.



*rit.* *p*

FRANCINE. (entrant sa boîte au lait à la main)

**Allegro.**

**Allegro.**

Je n'en vais tout d'un trait







F. Cher - cher mon bon p'tit lait,

F. Je men vais tout d'un trait Cher - cher mon p'tit lait, Ce bon lait

MIST. Cher - cher son p'tit lait, Ce bon lait

SOUC. Cher - cher son p'tit lait, Ce

F. Si par\_fait Ce doux lait Ce bon p'tit lait. Ô mon bon

M. Si par\_fait Ce doux lait Ce bon p'tit lait.

S. bon p'tit lait Ce lait, Ce bon p'tit lait.

All<sup>to</sup> a Tempo.

E. *rit.*  
 lait, li-queur fé - conde Ô mon doux lait si blanc, si bon C'est toi seul  
 All<sup>to</sup> a Tempo. *rit.*

a Tempo.

E. *a Tempo.*  
 qui soutiens le monde Et sans toi que deviendrait - on Ô mon bon lait liqueur fé -  
 MIST. *a Tempo.*  
 Ô mon bon lait liqueur fé -  
 SOCC. *a Tempo.*  
 Ô mon bon lait liqueur fé -

a Tempo.

*a Tempo.*  
*mf*

F. - conde Ô mon doux lait si blanc si bon c'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi  
 M. - conde Ô mon doux lait si blanc si bon c'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi  
 S. - conde Ô mon doux lait si blanc si bon c'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi

F. que deviendrait - on? Tendant les bras à sa nour - ri - ce Le bé - bé de - man - de son

M. que deviendrait - on?

S. que deviendrait - on?

F. lait Puis il sou - rit a - vec ma - li - ce Voilà le premier sa - tis - fait Cher nec -

F. - tar de la première heu - re Quand le bé - bé tou - che six ans Tu deviens

F. tar - ti - ne de beur - re La tran - quil - li - té des pa - rents Quand plus tard

a Tempo.

F. *rit.*  
 ce bé - bé qu'on ai - me Du ly - cée échappe à grand train C'est pour se  
 a Tempo. *rit.*

a Tempo.

F. *a Tempo.*  
 barbouil - ler de crème Au premier pâ - tissier du coin Le  
 a Tempo.

F. *pp leggiero.*  
 lait se chan - ge pour tout âge Il se transfor - me sans vieillir Il est crê - me

F. *pp leggiero.*  
 beurre ou froma - ge, Si ça peut vous fai - re plai - sir La fem - me que l'on

F. *pp leggiero.*  
 trou - ve bel - le, Le monsieur qu'on trou - ve bien fait, L'homme laid qu'on croit

E. in - fi - dèle. Tous ces gens là boi - vent du lait En écoutant u - ne fo - li - e Di -

E. - tes à l'au - teur sa - tisfait: Monsieur vo - tre pièce est jo - li - e Encore un qui boira du

E. lait. Le lait fait le veau que l'on vante Dans un ban - quet démonstra - tif Et quand plus

E. tard le veau s'augmente Il devient bœuf, il devient bœuf, il devient bœuf Et puis rosbif! Ah!...

E. *rit.* a Tempo. Ô mon bon lait, liqueur fé - conde Ô mon doux lait si blanc, si bon C'est toi seul

*f sans rallentir.*

F. qui soutiens le monde Et sans toi que deviendrait-on? Ô mon bon lait liqueur fé -

MIST. - - - - -

SOUC. - - - - -

Ô mon bon lait liqueur fé -

Ô mon bon lait liqueur fé -

*f sans rallentir.*

F. - conde Ô mon doux lait si blanc, si bon C'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi

M. - conde Ô mon doux lait si blanc, si bon C'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi

S. - conde Ô mon doux lait si blanc, si bon C'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi

F. *rall.* que deviendrait-on?

M. *rall.* que deviendrait-on?

S. *rall.* que deviendrait-on?

*ff*

8- - - - - 1

Très vite.

MIST. (a Souhard)

SOUÇ.

MIST.

Comme elle à fair heureux Heu - reuse insouci - an - ce Oh! nelui dites

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/8 time signature. It begins with the lyrics 'Comme elle à fair heureux' and continues with 'Heu - reuse insouci - an - ce' and 'Oh! nelui dites'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It starts with a piano dynamic marking 'p' and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Très vite.

rien... C'est conve - nu, si - len - ce!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with 'rien...' and continues with 'C'est conve - nu, si - len - ce!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and dynamics.

FRANCINE.

Plus de pla - ce, des det - tes, un du - el Je meurs d'effroi

*très lié.*

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps and a 3/8 time signature. It begins with the lyrics 'Plus de pla - ce, des det - tes, un du - el' and continues with 'Je meurs d'effroi'. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It features a dense texture of eighth and sixteenth notes. The tempo marking '*très lié.*' is placed above the piano part.

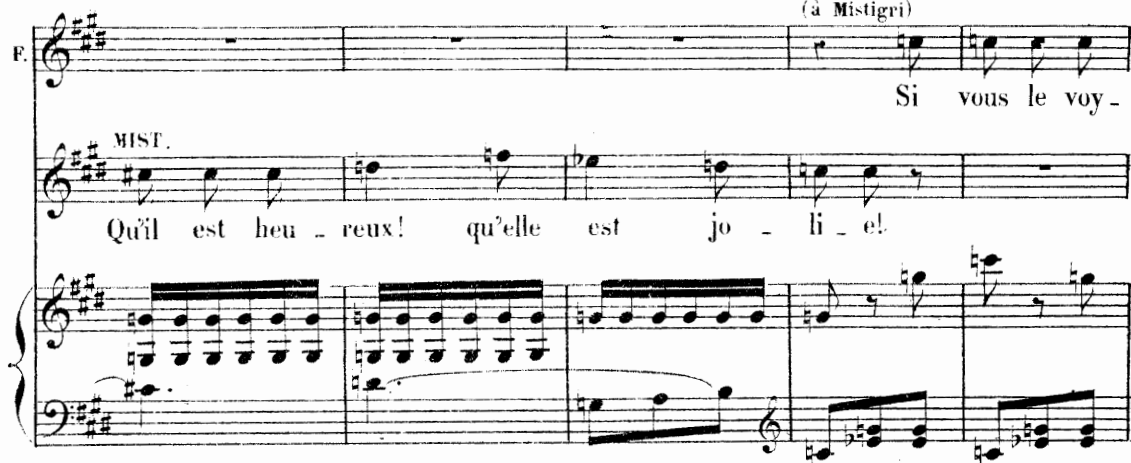
De ce eha - grin mor - tel Je sor - ti -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with 'De ce eha - grin mor - tel' and continues with 'Je sor - ti -'. The piano accompaniment continues with the same dense texture.

-rai j'en ju - re sur ma vi - e

The fifth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with '-rai j'en ju - re sur ma vi - e'. The piano accompaniment continues with the same dense texture.

(à Mistigri)

F.  *MIST.*  
Si vous le voy -  
Qu'il est heu - reux! qu'elle est jo - li - e!

F.   
- ez di - tes lui que mal - gré ses torts Je l'ai - -

F.   
- me que je veux le voir. Au - jour - d'hui que je veux le

F.   
voir. ce soir mê - me Oui pour un ins -  
*SOUC.*  
Ain - si tu pars?



F. *- tant* Mais sans dou -

MIST. SOUC.  
Vous al - lez re - ve - nir! Re - vez bien vi - te!

F. SOUC.  
- te! La mai - son, la mai - son est en dé - route Quand le pe - tit

*pp*  
*sf*

S. FRANCINE.  
diable est ab - sent Af - fai - re d'un mo - ment,

*cre*

F. Je mon - te, je des - cends. Ne

*seen* *do* *f* *ff*

**Maestoso.**

F. vous impa - tien - tez pas La lai - tière est à deux pas.

M. *f* Ne

S. *f* Ne

**Maestoso.**

*f*

**Allegro. *p***

F. La lai - tière est à deux pas. Je m'en vais tout d'un

M. nous impa - ti - entons pas La lai - tière est à deux pas.

S. nous impa - ti - entons pas La lai - tière est à deux pas.

**Allegro.**

*ff*

*cresc.*

F. trait Chercher ce bon p'tit lait, Ce bon pe -

M. *p* Ell' s'en va tout d'un trait Ce bon pe -

S. *p* Chercher ce bon p'tit lait, Ce bon pe -

*p e cresc.*

*rit.* *più rit.*

F. - tit lait si par - fait Je m'en vais chercher tout d'un trait Ce lait, ce doux lait si par -

M. - tit lait si par - fait Je m'en vais chercher tout d'un trait Ce lait, ce doux lait si par -

S. - tit lait si par - fait Je m'en vais chercher tout d'un trait Ce lait, ce doux lait si par -

*pp* 1<sup>o</sup> Tempo.

F. - fait. ——— Ô mon bon lait, liqueur fé - conde Ô mon doux lait si blanc si

M. - fait. ——— Ô mon bon lait, liqueur fé - conde Ô mon doux lait si blanc si,

S. - fait. ——— Ô mon bon lait, liqueur fé - conde Ô mon doux lait si blanc si

1<sup>o</sup> Tempo.

F. bon, C'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi que deviendrait on? Ô mon bon

M. bon, C'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi que deviendrait on? Ô mon bon

S. bon, C'est toi seul qui soutiens le monde Et sans toi que deviendrait on? Ô mon bon

F. lait liqueur fé - conde Ô mon doux lait si blanc si bon, C'est toi seul qui soutiens le

M. lait liqueur fé - conde Ô mon doux lait si blanc si bon, C'est toi seul qui soutiens le

S. lait liqueur fé - conde Ô mon doux lait si blanc si bon, C'est toi seul qui soutiens le

F. mon - de, C'est toi seul qui soutiens le mon - de, C'est toi seul qui soutiens le

M. mon - de, C'est toi seul qui soutiens le mon - de, C'est toi seul qui soutiens le

S. mon - de, C'est toi seul qui soutiens le mon - de, C'est toi seul qui soutiens le

*Animé.*

F. mon - de Et sans toi que deviendrait - on? C'est toi seul qui soutiens le

M. mon - de Et sans toi que deviendrait - on? C'est toi seul qui soutiens le

S. mon - de Et sans toi que deviendrait - on? C'est toi seul qui soutiens le

F. *f*  
mon - de, Et sans toi que deviendrait - on? C'est toi seul, c'est toi

M. *f*  
mon - de, Et sans toi que deviendrait - on? C'est toi seul, c'est toi

S. *f*  
mon - de, Et sans toi que deviendrait - on? C'est toi seul, c'est toi

F. seul, c'est toi seul qui soutiens le mon - - - de.

M. seul, c'est toi seul qui soutiens le mon - - - de.

S. seul, c'est toi seul qui soutiens le mon - - - de.

ENTR' ACTE.

Allegro.

Moins vite.

PIANO

a Tempo.

The musical score consists of seven systems of piano music. The first system is marked 'Allegro' and 'Moins vite', with dynamics *ff* and *p*. The second system is marked 'a Tempo.' with dynamic *p*. The third system features first and second endings, marked *f*. The fourth system is marked *p*. The fifth system is marked *f*. The sixth system is marked *ff*. The seventh system concludes the piece with a final cadence.

**CHOEUR**  
et  
**COUPLETS DES MODÈLES.**

**N<sup>o</sup> 7.** *Allegro poco moderato.*

1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Nymphes.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

*Allegro poco moderato.*

PIANO.

*f*

Soprani.

Ténors.

Basses.

Oui, c'est aujourd'hui le grand jour Le maître finit sa toi - le

*mf*



Et nous al - lons voir l'amour .

Et nous al - lons voir l'amour . Dé - barras - sé de son

Et nous al - lons voir l'amour . Dé - barras - sé de son

*f*

*f*

*f*

De son voi - le Dé - péchons

voi - le, De son voi - le Dé - péchons

voi - le, De son voi - le Dé - péchons

*f*

*p*

*p*

*p*

nous de tra - vail - ler A la gloire de l'a - te - lier

nous de tra - vail - ler A la gloire de l'a - te - lier A la

nous de tra - vail - ler A la gloire de l'a - te - lier A la

*f* *rall.*

*f*

*f* *rall.*



a Tempo.

*f* A la gloire de l'a - te - lier, A la gloire de l'a - te - lier A la gloire de l'a - te - lier, A la gloire de l'a - te - lier A la gloire de l'a - te - lier A la gloire de l'a - te - lier

a Tempo.

gloi - re, à la gloi - re de notre a - te - gloi - re, à la gloi - re de notre a - te - gloi - re, à la gloi - re de notre a - te -

*scen* - do. *ff*

- lier. - lier. - lier.

## COUPLETS DES MODÈLES.

**Allegretto.** 1<sup>re</sup> NYMPHE. tous les Soprani.

(1<sup>er</sup> Couplet) Ah! quel en-nui d'être mo - dèle, D'être mo - dè - le.

**Allegretto.**

1<sup>re</sup> NYMPHE. tous les Soprani. 2<sup>e</sup> NYMPHE.

Il faut toujours toujours po - ser; Toujours po - ser. - Si vous bou -

tous les Soprani. 2<sup>e</sup> NYMPHE.

- gez on vous que-elle, On vous que - rel - le. On ne peut pas même cau -

tous les Soprani. 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> NYMPHES.

- ser, Même cau - ser. On ne peut pas mê - me cau - ser.

**p** C'est vraiment assomant De ne pas faire un mouvement, C'est vraiment

The musical score is written in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of several systems of music. The first system shows the vocal line for the 1st Nymph and all Sopranos, with lyrics 'Ah! quel en-nui d'être mo - dèle, D'être mo - dè - le.' The second system shows the piano accompaniment for the first system. The third system shows the vocal lines for the 1st Nymph, all Sopranos, and the 2nd Nymph, with lyrics 'Il faut toujours toujours po - ser; Toujours po - ser. - Si vous bou -'. The fourth system shows the piano accompaniment for the third system. The fifth system shows the vocal lines for all Sopranos and the 2nd Nymph, with lyrics '- gez on vous que-elle, On vous que - rel - le. On ne peut pas même cau -'. The sixth system shows the piano accompaniment for the fifth system. The seventh system shows the vocal lines for all Sopranos and both Nymphs, with lyrics '- ser, Même cau - ser. On ne peut pas mê - me cau - ser.'. The eighth system shows the piano accompaniment for the seventh system, starting with a piano (*p*) dynamic. The final system shows the vocal line for the 1st Nymph and all Sopranos, with lyrics 'C'est vraiment assomant De ne pas faire un mouvement, C'est vraiment'. The piano accompaniment for this system is also shown.

assommant De ne pas faire un mouvement. C'est vraiment assommant De

C'est vraiment assommant De

C'est vraiment assommant De

C'est vraiment assommant De

Les NYMPHES avec les Soprani. *allargando.*

ne pas faire un mouvement. C'est assommant De ne pouvoir faire un mouve -

ne pas faire un mouvement. C'est assommant De ne pouvoir faire un mouve -

ne pas faire un mouvement. C'est assommant De ne pouvoir faire un mouve -

*allargando.*

- ment.

- ment.

- ment.

3<sup>e</sup> NYMPHE.

tous les Soprani.

3<sup>e</sup> NYMPHE.

(2<sup>d</sup> Couplet) Il faut qu'en place l'on de - meure, l'on de - meu - re La bouche en

tous les Soprani.

4<sup>e</sup> NYMPHE.

cœur et les bras nus Et les bras nus On doit four - nir pour cinq francs

tous les Soprani.

4<sup>e</sup> NYMPHE.

tous les Soprani.

îteure, Pour cinq francs l'heu - re Et des Hé - bés et des Vé - nus. Et des Vé -

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> NYMPHES.

- nus. Et des Hé - bés et des Vé - nus.

C'est vraiment assommant De ne pas faire un mouvement. C'est vraiment

assommant De ne pas faire un mouvement. C'est vraiment assommant De ne pas faire un

C'est vraiment assommant De ne pas faire un

C'est vraiment assommant De ne pas faire un

C'est vraiment assommant De ne pas faire un

*p*

*p*

*p*

*p*

*mf*

Les NYMPHES avec les Soprani.

mouvement. C'est assommant De ne pouvoir faire un mouve\_ment.

mouvement. C'est assommant De ne pouvoir faire un mouve\_ment.

mouvement. C'est assommant De ne pouvoir faire un mouve\_ment.

*allargando.*

*f*

*ff*

# RONDEAU DE L'AMOUR.

№ 8.

**MISTIGRIS.** *Allegro.*

De - puis ce matin je cherche l'amour,

**PIANO.** *mf* *p*

M. *Allegro.*

J'ai dans tous les sens par - couru la vil - le, J'ai

M. *Allegro.*

cherché partout mais peine inuti - le Per - sonne, personne n'a vu l'amour, Person - ne per -

M. *rit.* *Allegro poco vivo.*

- son - ne n'a vu l'amour, De - puis l'autre jour. Je

*suivez.* *f* *p* *Allegro poco vivo.*

M.  sonne à la maison d'en fa - ce tout doucement, un pe-tit coup,

M.  On ti-re le cordon je pas - se Et dis en m'inclinant beau-

M.  - coup Portier, l'a-mour est - il vi - si - ble? On m'a dit qu'il res -

M.  - tait i - ci, Je veux le voir est-ce pos - si - ble? Non, mon-

(Contrefaisant la voix du portier)  
**Plus lent**

M.  - sieur, l'amour est sor - ti. Je frappe à la maison voi - si - ne, Je

**a Tempo.**

M. *croyais bien l'y recon - trer* *Un ma - ri la mi - ne cha - gri -*

M. *- ne Vint aussi tôt me deman - der: Que voulez - vous?... l'a - mour je*

M. *pen - se, Dans ce lo - gis s'est re - ti - ré. Monsieur vous*

*(faisant la voix du mari)*  
*pressez.*

M. *n'a vez pas de chan - ce Depuis hi - er - il n'est pas ren - tré.*

*rit.* *a Tempo.*

M. *Dans u - ne mai - son bien plus bel - le, Je heurte, l'amour*

*p*



M. *est - il là? Une im-po - san - te de moi - sel - le Me dit:*

(faisant la voix de la vieille)  
*rall.* *a Tempo.*  
 M. *l'amour? Qué qu'est qu'ça? — Vous voulez parler de ce drô - le*  
*a Tempo.*

M. *Dans notre quartier, trop con - nu Depuis vingt ans sur ma pa -*

M. *- ro - le Le sa - cri - pant n'est pas ve - nu. A l'hôtel d'un*  
*a Tempo.*  
*suivez.* *p.*

M. *mil - li - on - nai - re Que l'on dit un heureux d'un jour. Je*

M. demande au propri - é - tai - re; Mon\_sieur a\_vez-vous vu l'a\_mour?

M. Il me dit, en fai - sant la moue Vous parlez du fils de Vé -

W. - nus Nous nous connais - sons je l'a\_vou\_e Mais nous ne nous

*pressez.* *rit.* **Animé.**

*pressez.* *rit.* **Animé.** cre -

M. sa\_lu\_ons plus, Non, nous ne nous sa\_lu\_ons plus.

*scen - do.* *f allarg.* *ff*

# CHŒUR, SCÈNE

## ET COUPLETS.

**N<sup>o</sup> 9. Moderato.**

FRANCINE. 

MISTIGRIS. 

ADALBERT. 

SOPRANI.  4 NYMPHES avec les Soprani.

TÉNORS.  2 PEINTRES avec les Ténors.

BASSES.  2 PEINTRES avec les Basses.

PIANO.  Moderato.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> NYMPHES. MIST. 

C'est la voi - si - ne A la pru - nel - le mu - ti - ne

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> NYMPHES. ADALB. 

C'est la voi - si - ne A la pru.



Comme ses doux yeux Feraient des heu - reux. C'est la voi -

- nel - le mu - ti - ne Comme ses doux yeux Feraient des heu -

- si - ne A la pru - nel - le mu - ti - ne Comme ses doux yeux.

- reux C'est la voi - si - ne A la pru - nel - le mu - ti - ne

MIST. **Poco animato.**

fran -

Soprani.  
feraient des heu - reux, feraient des heu - reux.

Ténors.  
Comme ses doux yeux feraient des heu - reux.

Basses.  
Comme ses doux yeux - feraient des heu - reux, des heu - reux.

**Poco animato.**

*p*

## ADALB.

M. *-ci-ne i-ci! ce n'est pas natu-rel Dans tout autre mo-*

## FRANCINE. (à Mistigris)

A. *-ment Quelle excel-lente af-fai-re Ah! je vous trouve en-*

F. *-fin. A tout prix empêchez ce du-*  
 MIST. *Mais que venez-vous fai-re?*

F. *-el.*  
 M. *Quoi! c'était avec Adal- bert Je n'en savais rien je m'y perds*

M. *C'est la voi - si - ne A la pru - nel - le mu - ti - ne*  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> NYMPHES.

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> NYMPHES. *C'est la voi - si - ne A la pru -*

*pp*

MISTIGRIS avec les NYMPHES. Tous les 1<sup>rs</sup> Soprani.

*Comme ses doux yeux Feraient des heu - reux C'est la voi -*  
*- nel - le mu - ti - ne Comme ses doux yeux Feraient des heu -*

*- si - ne A la pru - nel - le mu - ti - ne Comme ses doux yeux,*  
 Tous les 2<sup>ds</sup> Soprani. *f*

*- reux, Oui, c'est la voi - si - ne Comme ses doux yeux,*  
 Ténors. ADALB. *f*

*Oui, c'est la voi - si - ne Comme ses doux yeux,*  
 Basses. *f*

*Oui, c'est la voi - si - ne Comme ses doux yeux,* *f*

## FRANCINE.

Je

*p*  
Comme ses doux yeux, Com-me ses doux yeux Feraient des heureux Comme ses

*p*  
Comme ses doux yeux, Com-me ses yeux Feraient des heureux Comme ses

*p*  
Comme ses doux yeux, Com-me ses yeux Feraient des heureux Com- -

*p*  
Comme ses doux yeux, Com-me ses yeux Feraient des heureux Com- -

*p*  
suis in - qui - è - te, Je me sens fré - mir Pour - tant de la

*p*  
yeux Ah! ses doux yeux fe-raient des heu-reux Comme ses yeux, ses jolis.

*p*  
yeux Ah! ses doux yeux fe-raient des heu-reux Comme ses yeux, ses jolis

*p*  
-me ses doux yeux fe-raient des heu-reux Com - me ses

*p*  
-me ses doux yeux fe-raient des heu-reux Com - me ses

*pp*

F. *té - te Il faut réus - sir, il faut*

*yeux i - ci feraient des heureux, Ses jolis yeux, ses jolis yeux i - ci fe -*

*yeux i - ci feraient des heureux, Ses jolis yeux, ses jolis yeux i - ci fe -*

*doux yeux feraient des heu - reux, Oui ses doux yeux fe -*

*doux yeux feraient des heu - reux, Oui ses doux yeux fe -*

*ré - us - sir.*

*- raient des heureux.*

*- raient des heureux.*

*- raient des heu - reux.*

*- raient des heu - reux.*

*p*



**Allegro.**  
ADALB.

**Allegro.** Di - tes - nous charmante voi -

A - si - ne Ce qui nous vaut, ce qui nous

FRANCINE. ADALB.  
vaut tant de bon - heur. Vous ne de - vi - nez pas! Il faut que je de -

**Allegretto.**  
- vi - ne, Je ne sais pas, non, sur l'honneur! Ah! par - - lez!

**Allegretto.**

FRANCINE.  
Je ne demande pas mieux, Mais vous é - tes bien oubli - eux!

COUPLETS.

FRANCINE.

Moderato.

(1<sup>er</sup> COUPLET) Sou - vent mon voi - sin par  
 (2<sup>d</sup> COUPLET) Je - sais qu'an fait pas gran -

ga - lan - te - ri - e Quand vous me trou - vuez sur vo - tre che - min Vous  
 de dif - fé - ren - ce Que pen - dant quéqu' temps on n'y voit trop rien Mais

m'a - vez tant dit que j'é - tais jo - li - e J'ai fi - ni par croire à ce  
 le temps s'en - vo - le a - dieu l'é - lé - gan - ce Les bel - les cou - leurs le

doux re - frain Et je viens à vous a - vec con - fi - an - ce  
 doux maintien Un ma - ri vous dit a - vec per - fi - di - e Tu

*pp*

vous deman - der si ce - la se pou - vait sans vous déranger en u - ne sé - ance Je  
gros - sis beau - coup et ce - la pa - rait Pour lui rap - pe - ler que j'é - tais jo - lie Je

*rit.*  
F. pourrais vois - in a - voir mon por - trait. Je me ma - rie Et je vou - drais  
vou - drais vois - in a - voir mon por - trait.

F. si j'é - viens mè - re de fa - mil - le Sa - voir un peu com - ment j'é - tais,  
*poco rit.*

F. *Lento.* com - ment j'é - tais *rit.* Quand j'é - tais jeu - ne fil - le. *a Tempo.*  
*Lento.* *a Tempo.*

F. Je

1<sup>re</sup> Fois. *P* *ff* *Finir.*

## CHŒUR DE SORTIE. (1)

N<sup>o</sup> 9 bis.1<sup>o</sup> Tempo.

**SOPRANI.** *p*  
 Ell' se ma-rie, el - le voudrait En de-ve-nant mèr'

**TÉNORS.**  
 Ell' se ma-rie, el - le voudrait En de-ve-nant mèr'

**BASSES.**  
 Ell' se ma-rie, el - le voudrait En de-ve-nant mèr'

**PIANO.** *p*  
 1<sup>o</sup> Tempo.

de fa - mil - le Sa-voir un peu comme elle é - tait *rit.*

de fa - mil - le Sa-voir un peu comme elle é - tait

de fa - mil - le Sa-voir un peu comme elle é - tait

*rit.*

*poco rit.* **a Tempo.**  
 comme elle é - tait Quand elle é - tait jeu-ne fil - - - le.

comme elle é - tait Quand elle é - tait jeu-ne fil - - - le.

comme elle é - tait Quand elle é - tait jeu-ne fil - - - le.

*poco rit.* **a Tempo.**

(1) Ce chœur ne se chante pas. L'orchestre joue seulement.

## TRIO DU COSTUME

N<sup>o</sup> 10

Allegro vivo.

FRANCINE.

MISTIGRIS.

ADALBERT.

Il vous faudrait une belle tu.

PIANO.

Allegro vivo.

F. Tu\_ni-que, tu\_ni-que, ciel,  
 M. Tu\_ni-que,  
 A. \_ni-que, tu\_ni-que, U\_ne tu\_ni-que bleu de ciel  
 F. ciel, S'expli-que!  
 M. ciel. S'ex.  
 A. ciel, Tout simplement voy\_ez ce\_la s'ex\_pli-que!  
 PIANO.

F s'ex - pli - que! ciel,

M pli - que!

A s'expli - que! Car cest le cos - tume of - fi - ciel,

F ciel, en - cor!

M ciel,

A ciel, **Moins vite.** Et par des - sus il vous faudrait en - cor, A - jouter **Moins vite.**

M **1<sup>o</sup> Tempo.** Puis passer de vos jo - lis petits doigts.

A *rit.* une é - charpe en or. Vos jolis petits

*suivez.* **1<sup>o</sup> Tempo.** *leggiere.*

*p*

F. Mes jo-lis petits doigts.

M. Le cor-don d'argent du léger car-quois,

A. doigts, Du léger car-

F. du léger car-quois

M. Un carquois plein de traits doux et ti-mides.

A. - quois. Més par -

M. Que la blonde Vé-nus fit fa-bri-quer,

A. - mi les dards per-fides Prenez

M  
Prenez garde de vous piquer, de vous pi-quer.

A  
gar-de de vous pi - quer, Prenez garde prenez

Un peu moins vite.  
FRANCINE.

A  
gar - de de vous pi - quer. Moi met - tre tout ce - la ma foi je  
Un peu moins vite.

*pp*

F  
n'o - se Car vraiment c'est bien peu de cho -

F  
- se Non, je n'o se! Si peu de chose

MISTIGRIS  
Essay\_ez! Essay\_ez!

ADALB.  
Essay\_ez! Essay\_ez!

*cre - scen - do.*



M. *Essayez! essayez! essayez!*

A. *Essayez! essayez! essayez! essayez! Mais nous a-*

FRANCINE.

M. *Merveil-le, mer-veil-le,*

M. *Mer-veil-le,*

A. *-vous en-core une merveil-le. Merveil-le. C'est un jo-*

F. *Phrygien, Phrygi-en,*

M. *Phrygi-en. Tout genti-*

A. *-li bon-net phrygi-en, Phrygien,*

F. *Sur l'o-reille,* *Sur l'o-*

M. *-ment on le met sur l'o-reille.* *Sur l'o-reille,*

A. *Sur l'o-reille,*

F. *-reille,* *Bien,* *bien,*

M. *Vous verrez comme il i-ra bien,* *bien,* *Et*

A. *Bien,*

*legg.*  
*p*

F. *Un jo-li bracelet,*

M. *puis au bras un jo-li bracelet,* *Puis*

A. *Un jo-li bracelet,*

F.  Au mignon cor-se-let,

M.  u - ne fleur au mignon cor-se-let, Au

ADALBERT.



**Moins vite.**

A.  mignon cor-se-let, J'oubli-ais l'arc à-vec la bande-let-te Ça complè-



**Moins vite.**

FRANCINE. (souriant)

F.  La toi - let - - - te.

A.  - te bien la toi - let-te, Vous se-rez

MIST.



F.  Je se-rai belle à fai-re des ja-loux,

M.  belle à fai-re des ja-loux. Voi-sine al-



F. Je se - rai bel - le à fai - re des ja - loux .

M. - lons dé - ci - dez - vous ,

A. Al - lons dé - ci - dez - vous , Al - lons dé - ci - dez -

M. Al - lons dé - ci - dez - vous , Allons dé - ci - dez - vous .

A. - vous , Allons dé - ci - dez - vous . Vous se - rez

FRANCINE.

Je se - rai bel - le , Je mettrai u - ne bel - le tu -

M. Vous se - rez belle , Vous mettrez u - ne bel - le tu -

A. belle , Vous mettrez u - ne bel - le tu -

*legg.*  
*p*

F. *ni-que, tu ni-que, tu ni-que, tu ni-que, tu ni-que, U-ne tu ni-que bleu de*

M. *ni-que, tu ni-que, tu ni-que, tu ni-que, tu ni-que, U-ne tu ni-que bleu de*

A. *ni-que, tu ni-que, tu ni-que, tu ni-que, tu ni-que, U-ne tu ni-que bleu de*

F. *ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, U-ne bel-le tu-*

M. *ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, U-ne bel-le tu-*

A. *ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, U-ne bel-le tu-*

**Plus vite.**

F. *ni-que, une bel-le tu-nique bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel Tout simple -*

M. *ni-que, une bel-le tu-nique bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel Tout simple -*

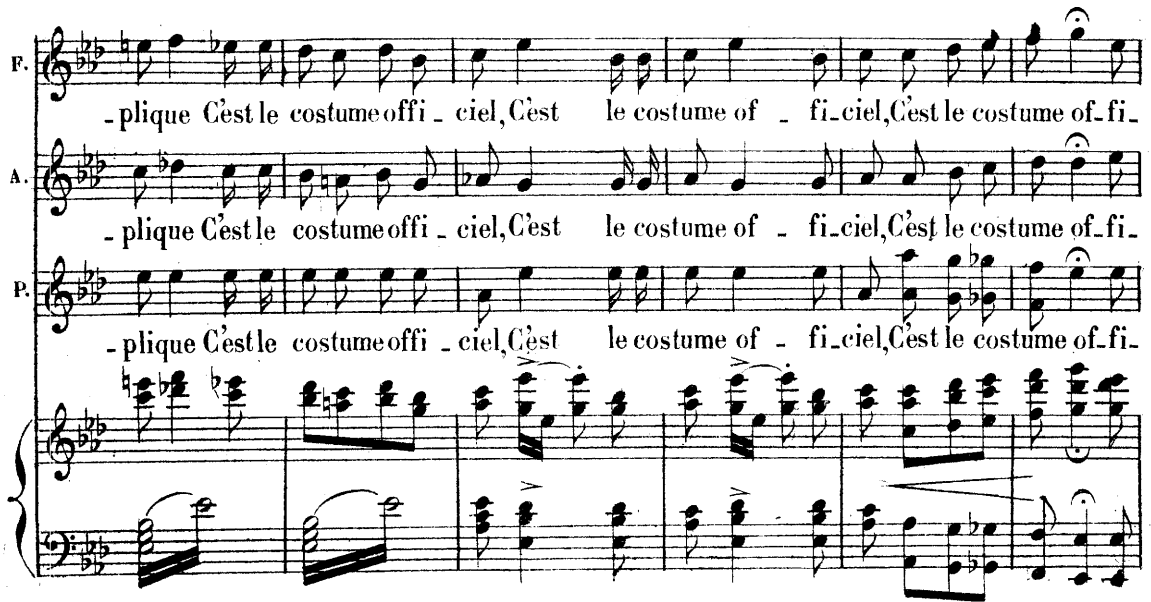
A. *ni-que, une bel-le tu-nique bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel, bleu de ciel Tout simple -*

**Plus vite.**

F. *ment ce-la s'ex-pli-que, C'est le costume of-fi-ciel, Tout simple-ment ce-la s'ex-*  
A. *ment ce-la s'ex-pli-que, C'est le costume of-fi-ciel, Tout simple-ment ce-la s'ex-*  
P. *ment ce-la s'ex-pli-que, C'est le costume of-fi-ciel, Tout simple-ment ce-la s'ex-*



F. *-plique C'est le costume offi-ciel, C'est le costume of-fi-ciel, C'est le costume of-fi-*  
A. *-plique C'est le costume offi-ciel, C'est le costume of-fi-ciel, C'est le costume of-fi-*  
P. *-plique C'est le costume offi-ciel, C'est le costume of-fi-ciel, C'est le costume of-fi-*



F. *-ciel.*  
A. *-ciel.*  
P. *-ciel.*



## COUPLETS

du

## MAÎTRE D'ARMES.

N° 11.

Moderato.

FRANCINE.

ADALBERT.

POUPARDET.

PIANO.

Moderato.

Mon

*f**p*

F.

ADALBERT.

sieur je suis le pro - fesseur Monsieur je suis le pro - fes - seur

F.

A.

-là, voi - là le pro - fesseur voilà, voi - là le pro - fes - seur

POUP.

-là, voi - là le pro - fesseur voilà, voi - là le pro - fes - seur

Je

*mf* *p*

F.  II

ADALBERT.  II

P. 

fer - re j'en - fer - re et par un coup flatteur Je per - ce, transper - ce au goût de l'amateur,

F.  II per - ce transper - ce au

A.  II per - ce transper - ce au



ferre, il en - fer - re et par un coup flatteur Il per - ce transper - ce au

*f* Plus lent.  *f*

gout de l'a - mateur. Voi - là, voi - là, voi -

A.  *f*

gout de l'a - mateur. Voi - là, voi - là, voi -

POUP.  *f*

Je - suis, je suis, je

*f* Plus lent. 



*rit.* **a Tempo animato.**

F. *rit.*  
\_là le pro\_fes - seur.

A. *rit.*  
\_là le pro\_fes - seur.

P. *rit.*  
\_là le pro\_fes seur. Laï - tou, laï - tou je suis le professeur.  
**a Tempo animato.**

F. *rit.* **f**  
Laï - tou, laï - tou Il est le professeur, Il est, il est le

A. *rit.* **f**  
Laï - tou, laï - tou Il est le professeur, Il est, il est le

P. *rit.* **f**  
Laï - tou, laï - tou Je suis le professeur, Je suis, je suis le

**f** *rit.*

F. *rit.*  
pro\_fes.seur, le pro\_fes - seur.

A. *rit.*  
pro\_fes.seur, le pro\_fes - seur.

P. *rit.*  
pro\_fes.seur, le pro\_fes - seur. Je

**ff** *rit.* **a Tempo.**

P  
ne suis pas un beau tireur, Je ne suis ni fort ni ra - pi - de, Mon

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "ne suis pas un beau tireur, Je ne suis ni fort ni ra - pi - de, Mon". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a bass line with some arpeggiated figures.

P  
coup d'œil n'est pas très perfide Et j'ai beau\_coup de pe - san - teur Je

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "coup d'œil n'est pas très perfide Et j'ai beau\_coup de pe - san - teur Je". The piano accompaniment features a more active bass line with some sixteenth-note patterns.

P  
nsuis pas ti - reur é - légant Et ma main n'est pas toujours les - te Je n'ai

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "nsuis pas ti - reur é - légant Et ma main n'est pas toujours les - te Je n'ai". The piano accompaniment maintains a steady accompaniment pattern.

FRANCINE.

ADALB.

Il

Il

P  
pas la ri\_pos\_te pres\_te Et je glis se quand je me fonds.

The fourth system features three staves. The top two staves are for vocalists Francine and Adalb, both with rests and a fermata. The piano accompaniment is on two staves below. The lyrics for the piano part are: "pas la ri\_pos\_te pres\_te Et je glis se quand je me fonds." The piano accompaniment includes a trill (*tr*) in the right hand.

F. glis - se! il glis - se!

A. glis - se! il glis - se!

P. Je glis - se! je glis - - -

P. - - se! Mon - sieur, je suis le pro - fesseur, Monsieur, je suis le pro - fes -

FRANCINE.  
Voi - là, voi - là le pro - fesseur, Voilà, voi - là le profes - seur.

ADALB.  
Voi - là, voi - là le pro - fesseur, Voilà, voi - là le profes - seur.

P. seur. Mon - sieur, je suis le pro - fesseur, Monsieur je suis le profes - seur. Je

P.  
fer - re, j'en - fer - re et par un coup flatteur Je per - ce, transper - ce au

FRANCINE.  
Il ferre, il enfer - re et par un coup flatteur Il

ADALB.  
Il ferre, il enfer - re et par un coup flatteur Il

P.  
goût de l'amateur.

F.  
per - ce, transper - ce au goût de l'amateur. Voi - là, voi - là, voi -

A.  
per - ce, transper - ce au goût de l'amateur. Voi - là, voi - là, voi -

P.  
Je suis, je suis, je

## a Tempo animato.

*rit.*

F. là le pro - fes - seur.

A. là le pro - fes - seur.

P. suis le pro - fes - seur. Lai - tou, lai - tou je suis le professeur.

*a Tempo animato.*

*rit.* *p*

F. Lai - tou, lai - tou il est le professeur; Il est, il est le professeur, le

A. Lai - tou, lai - tou il est le professeur; Il est, il est le professeur, le

P. Lai - tou, lai - tou je suis le professeur; Mon - sieur, je suis le professeur, le

*f* *f* *f* *f* *ff*

*rit.*

F. pro - fes - seur.

A. pro - fes - seur.

P. pro - fes - seur.

*rit.* *sempre ff*

# TRIO DE LA LEÇON.

## № 12.

FRANCINE. *Maestoso.*

ADALBERT.

POUPARDET.

PIANO. *f* *p*

E. *f* *p*

ADALB.

PIANO. *f* *p*

...sieur mettez-vous à trois pas Prenez un

Mettez-vous à trois pas À trois pas

E. *f* *p*

A. *f* *p*

P. *f* *p*

air martial et fer - - me Ouvrez

Martial et ferme

Marti - al et fer - me

E. l'œil et tendez le bras Et sacre -

A. Je tends le bras.

P. Ten - dez, tendez le bras.

E. bleu! n'oubli - ez pas, Qu'il sa - git de votre épi -

P. N'ou - bli - ons pas

ADALB.

E. -derme, De mon é - pi - derme.

P. De votre épi - der - me.

*rit.* *à volonté.* *f*

## Allegro.

FRANCINE.

Allegro. Regardez dans mes yeux vos yeux Soyez so - li - de sur la han - che Lecoude au

F. corps c'est graci - eux C'est vi - lain quand on se dé - man - che Des em - barras il

F. n'en faut pas Mieux vaut ten - dre les bras

POUP.

Te - nez vous bien ne crai - gnez rien Ce -

*sempre leggiero.*

F. Pas de grands coups Pas de courroux Mais sur - tout cou - vrez

P. la nesert à rien, à rien



F  
vous, cou - vrez-vous! couvrez-vous! couvrez-vous! (Parlé) Un, deux, trois, touché!

P  
Couvrez-vous! couvrez-vous!

**Allegro, più vivo.**

F  
Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup ha - sar - de

ADALBERT.

P  
Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup ha - sar - de

F  
Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup hasar. de Al -

A  
Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup hasar. de A

P  
Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup hasar. de Al -

E. *p* - lons je plains vo - tre destin Vous al - lez, mourir! *f* c'est cer - tain Al -

A. *p* - mon â - ge tris - te destin Oui, je vais mourir! *f* c'est cer - tain A

P. *p* - lons je plains vo - tre destin Vous al - lez, mourir! *f* c'est cer - tain Al -

E. *p* - lons je plains vo - tre destin, Vous al - lez mourir! C'est cer -

A. *p* mon â - ge tris - te destin, Oui, je vais mourir! C'est cer -

P. *p* - lons je plains vo - tre destin, Vous al - lez mourir! C'est cer -

E. *f* - tain c'est cer - tain, c'est cer - tain c'est certain c'est cer - tain, c'est cer - tain.

A. *f* - tain c'est cer - tain, c'est cer - tain c'est certain c'est cer - tain, c'est cer - tain.

P. *f* - tain c'est cer - tain, c'est cer - tain c'est certain c'est cer - tain, c'est cer - tain.

FRANCINE.

POUP.

Pauvre jeune homme! il va mourir! Le fer en somme

Même mouv!

ADALB.

fait peut souffrir. Merci de votre sympathie Je saurai défendre ma

(à Poupardet)

vi-e, Mais je voudrais bien un peu voir Votre adresse, votre adresse.

POUPARDET.

et votre savoir Mais je ne me bat pas, je pen -

FRANCINE.

- se, Je ne donne que des leçons. que des leçons. C'est vraiment par trop de pru -

E - den - ce Mais sans plus tar - der commen -

ADALBERT..

C'est vrai-ment par trop de pru - den - ce .

E - çons commençons, commençons commençons commen-

A Mais sans plus tar - der commen - çons commençons commen-

*f*

POUP. (Parlé) O Valsaint! Même mouv!

E - çons Allons! Avous mon - sieur le profes - seur, Je n'aime pas qu'on me mé -

A - çons Allons!

Même mouv!

*ff* *mf* *p*

E - nage Mettez-vous là, je n'ai pas peur.. J'ai de l'a-dresse, du cou-ra-gé Tenez-vous

*f* *p*

F. bien Ne craignez rien .

A. Cela ne sert a rien, Cela ne sert à rien . Pas de grands coups, Pas de cour-

F. Mais sur tout couvrez vous. Il n'est pas de bottes se crêtes

A. roux Couvrez-vous! Allez que

F. Allez que rien ne vous ar\_rête.

A. rien ne vous ar\_rête! Allez, que rien ne vous ar\_

F. Allez, allez, al\_lez!

A. \_rete, Allez, allez, al\_lez!

POUP. (Parlé)  
J'aime autant ça!  
ça me gênait!

FRANCINE.

Zing zing zing zing Qui ne prend garde Zing zing zing zing Beaucoup hasar - de

ADALB.

Zing zing zing zing Qui ne prend garde Zing zing zing zing Beaucoup hasar - de

POUP.

Zing zing zing zing Qui ne prend garde Zing zing zing zing Beaucoup hasar - de

*p*

Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup hasarde Al -

Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup hasarde A

Zing zing zing zing Qui ne prend gar - de Zing zing zing zing Beaucoup hasarde Al -

*f*

- lons je plains vo - tre destin Vous allez mourir, c'est certain Al - lons je plains vo -

mon âge tris - te destin Oui, je vais mourir, c'est certain A mon âge tris -

- lons je plains vo - tre destin Vous allez mourir, c'est certain Al - lons je plains vo -

*p* *f*

F. *tre des - tin* Vous al - lez mou - rir c'est cer - tain, c'est cer - tain Oui, vous al -

A. *te des - tin* Oui, je vais mou - rir c'est cer - tain, c'est cer - tain Oui, oui je

P. *tre des - tin* Vous al - lez mou - rir c'est cer - tain, c'est cer - tain Oui, vous al -

*p e cre - - scen - do*

F. *poco rit.*  
- lez mourir, c'est cer - tain!

A. *poco rit.*  
vais mourir, c'est cer - tain!

P. *poco rit.*  
- lez mourir, c'est cer - tain!

*f poco rit. ff*



CHŒUR, ENTRÉE DE CUPIDON, COUPLETS DE L'HIRONDELLE,  
MARCHE TRIOMPHALE, COUPLETS DES PEINTRES,  
et FINAL.

№ 13.

Maestoso.

FRANCINE.

MISTIGRIS.

PAMELA.

ADALBERT.  
POUPARDET.

PACHECO.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Les 4 NYMPHES avec les Soprani.

2 PEINTRES avec les Ténors.

2 PEINTRES avec les Basses.

Maestoso.

PIANO.

*f*

*ff*

*allargando.*



a Tempo.

*f* Soprani, NYMPHES.

Maî - tre nous n'avons plus d'amour, Et le temps quelle triste chan - ce,

*f* Ténors, PEINTRES.

Maî - tre nous n'avons plus d'amour, Et le temps quelle triste chan - ce,

*f* Basses, PEINTRES.

Maî - tre nous n'avons plus d'amour, Et le temps quelle triste chan - ce,

a Tempo.

Vient de s'en aller à son tour, Vous pou - vez lever la sé - an - ce.

Vient de s'en aller à son tour, Vous pou - vez lever la sé - an - ce.

Vient de s'en aller à son tour, Vous pou - vez lever la sé - an - ce.

ADALB.

On dit que l'a - mour n'est pas ra - re, Comme l'esprit, qu'il court partout,

*p* léger.

A.

Mais par un pro - di - ge - bizar - re On n'le rencon - tre pas du tout.

*f* Soprani, NYMPHES.  
Maî - tre nous n'avons plus d'amour, Et le temps quelle triste chan - ce,

*f* Ténors, PEINTRES.  
Maî - tre nous n'avons plus d'amour, Et le temps quelle triste chan - ce,

*f* Basses, PEINTRES.  
Maî - tre nous n'avons plus d'amour, Et le temps quelle triste chan - ce,

Vient de s'en aller à son tour. Vous pou - vez lever la sé - ance. Maître nous n'a -

Vient de s'en aller à son tour. Vous pou - vez lever la sé - ance. Maître nous n'a -

Vient de s'en aller à son tour. Vous pou - vez lever la sé - ance. Maître nous n'a -

- vous plus d'a - mour, Maître nous n'a - vous plus d'a - mour, Nous n'avons plus d'a -  
 - vous plus d'a - mour, Maître nous n'a - vous plus d'a - mour, Nous n'avons plus d'a -  
 - vous plus d'a - mour, Maître nous n'a - vous plus d'a - mour, Nous n'avons plus d'a -

*Allegro.*  
 - mour.  
 - mour. Mon - sieur de Cu - pi -  
 - mour. *f* On parle RÉP. Appelez-le il viendra. Mon - sieur de Cu - pi - don, Mon - sieur de Cu - pi -

*Allegro.*

ADALB. *Un peu moins vite.*  
 Levoi - là!  
 Mon - sieur de Cupi - don.  
 - don, Mon - sieur de Cupi - don.  
 - don, Mon - sieur de Cupi - don. *Un peu moins vite.*

Francine paraît en Cupidon.

*pp* **Moderato.**

Ah! le ra\_vissant Cupi - don! Qu'il

*pp*

Ah! le ra\_vissant Cupi - don! Qu'il

*pp*

Ah! le ra\_vissant Cupi - don! Qu'il

*pp* **Moderato.**

*m.g.*

*sf*

est gentil, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est gen\_til, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est mi\_g

est gentil, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est gen\_til, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est mi\_g

est gentil, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est gen\_til, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est mi\_g

*f*

*f*

*f*

*f*

*p* **Allegretto moderato.**

- gnon, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est mi\_gnon, qu'il est mi\_gnon.

*p*

- gnon, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est mi\_gnon, qu'il est mi\_gnon.

*p*

- gnon, qu'il est mi\_gnon, Qu'il est mi\_gnon, qu'il est mi\_gnon.

*pp m.g.* **Allegretto moderato.**

*p*

## ENTRÉE DE CUPIDON.

FRANCINE.

Rien sur le dos, rien sur les bras J'ai

*pp*

F. passé ça mais pas sans pei - ne, Un jour amour tu me diras Pourquoi ton costume me

F. gê - ne. Rien sur le dos, rien sur les bras, J'ai passé ça mais pas sans pei - ne, Un

Soprani, NYMPHES. *pp*

Rien sur le dos, rien sur les bras, Elle a passé mais pas sans pei - ne, Un

Ténors, PEINTRES. *pp*

Rien sur le dos, rien sur les bras, Elle

Basses, PEINTRES. *pp*

Rien sur le dos, rien sur les bras, Elle

*p*

ADALB.

F. jour amour tu me diras Pourquoi ton costume me gê - ne. Ve - nez habi - tant  
 jour amour tu lui diras Pourquoi ce costume la gê - ne.  
 a pas - sé ça mais pas sans pei - ne.  
 a pas - sé ça mais pas sans pei - ne.

*sempre p*

FRANCINE.

A. de Cythère Chez nous vous régnerez aus - si Moi régner c'est bien pour vous plaire Mer -

E. - ci bien grand merci! Rien sur le dos, rien sur les bras J'ai passé ça mais pas sans  
 Soprani, NYMPHES.

Ténors, PEINTRES.

*pp* ADALB. col 1<sup>er</sup> Ténors.

Basses, PEINTRES.

*pp*

Rien sur le dos, rien sur

Rien sur le dos, rien sur

F. *pei - ne Un jour amour tu me diras Pourquoi ton costume me gêne Rien sur le*

*Rien*

*les bras Elle a pas - sé ça mais pas sans peine. Rien*

*les bras Elle a pas - sé ça mais pas sans peine. Rien*

F. *dos rien sur les bras J'ai pas - sé ça mais pas sans peine Ah! — à*

*sur le dos rien sur les bras Elle*

*sur le dos rien sur les bras Elle*

*sur le dos rien sur les bras Elle*

*sur le dos rien sur les bras Elle*

*sur le dos rien sur les bras Elle*

*sur le dos rien sur les bras Elle*

*dim.*

F. - mour tu me di\_ras Pourquoi ton cos - tume me gêne. Rien sur le dos rien sur les

*mf* *p*

a pas - sé ça mais pas sans peine Rien sur le

*mf* *p*

a pas - sé ça mais pas sans peine Rien sur le

*mf* *p*

a pas - sé ça mais pas sans peine Rien sur le

*dim.* *pp* *p*

F. bras, J'ai pas - sé ça mais pas sans peine. Ah! - a - mour tu me di -

*f* *dim.*

dos rien sur les bras Elle a pas - sé

*f* *mf*

dos rien sur les bras Elle a pas - sé

*f* *mf*

dos rien sur les bras Elle a pas - sé

*cresc.* *f* *dim.*



*cresc* -

*p* *cresc* -

*p* *cresc* -

*p* *cresc* -

*pp* *cresc* -

*f*

*f*

*f*

*f*

bras, Non, rien non rien sur les bras.

bras, Non, rien non rien sur les bras.

bras, Non, rien non rien sur les bras.

bras, Non, rien non rien sur les bras.

**MISTIGRIS.**  
 (entre conduisant  
 Poupartet et Saturne)

*f* *f*

## Allegro.

MIST.

Pour que la fê - te Soit com - plè - te, Que par

*Allegro.*

*p* *f* *p*

moi vous soit presen - té Un Dieu, un Dieu, un Dieu de

*p*

bonne vo - lon - té...

*POIP.*

C'est moi sous ces ha - bits, La ruse est fort a -

- droi - te Je ne quitte - rai pas l'an - ge, Oui l'an - ge que je con -

*lèger.*

P. *voite.*

Quel est donc ce qui - dam? Quel est donc ce qui -

Quel est donc ce qui - dam?

MIST.

Dam!

Quel est donc ce qui - dam?

- dam? Quel est donc ce qui - dam?

Quel est donc ce qui - dam Quel est donc ce qui - dam?

M. **Récit.** FRANCINE. *sans ralentir.* **Moderato.**

c'est le Dieu du ha - sard. J'ai vu cet te têt' quequ' part..

**Récit.** *p* *sans ralentir.* **Moderato.**

## ADALB.

Tout est pour le mieux, vite en place Qu'on se dépê - che

A. Car le temps passe sur ma foi jo - li Cu - pi - don

A. Vous serez l'hon - neur, vous serez, l'honneur du sa - lon.

(Adalbert conduit Francine Poupardet et les Nymphes et les fait passer dans la barque)

Tout est pour le mieux vite, en place, Qu'on se dépê - che. Car le temps passe,

Tout est pour le mieux vite, en place, Qu'on se dépê - che. Car le temps passe,

Tout est pour le mieux vite, en place, Qu'on se dépê - che. Car le temps passe,

Sur ma foi jo - li Cupidon Vous serez l'hon - neur, vousserez l'honneur du sa -

Sur ma foi jo - li Cupidon Vous serez l'hon - neur, vousserez l'honneur du sa -

Sur ma foi jo - li Cupidon Vous serez l'hon - neur, vousserez l'honneur du sa -

*MIST.*  
Ils vont monter sur la ga - lè - re Et gaiment sur le sein des flots Ils

- lon .

- lon .

- lon .

*p* *mf*

*M*  
vont tous voguer vers Cythère, Au milieu de leurs mate - lots :

*p*

**Moderato.** (Adalbert achève son tableau)

*pp* *paco sfz*

MIST. (à quelques camarades qui se groupent à droite)

Oh! quelle tristesse profonde! Voulez-vous par un chant plain-

M. -tif Suivre cet o-rage qui gronde, En disant l'ode du cap-

M. -tif

Soprani. *pp*  
(le groupe de droite) Entonnons, entonnons l'o-de du cap - tif.

Ténors. *pp*  
Entonnons, entonnons l'o-de du cap - tif.

Basses. *pp*  
Entonnons, entonnons l'o-de du cap - tif.

## COUPLETS DE L'HIRONDELLE.

M.

(1<sup>er</sup> Couplet) Sur la

*rit.*

**Allegretto.**

M.

poin - te d'un noir ro - cher U - ne jeune et tendre ex - i -

**Allegretto.**

*pp*

M.

- lé - e Regrettait voiture et co - cher Et son ex - is - tence é - toi -

M.

- lé - e, Ses yeux é - taient mouil - lés d'un pleur J'ai tout per - du s'é - criait -

M. *el - le Je n'ai gar - dé dans mon mal - heur que la moi - tié d'une hi - ron -*

M. *-delle Et la moi - tié de l'hi - ron - del - le Chan - tait, chantait ain -*

M. *-si: Cou - cou, cou - cou, cou, cou, cou, cou - cou,*

Soprani. NYMPHES. *pp*  
*Cou,*

Ténors. PEINTRES. *pp*  
*Cou, cou, cou, cou,*

Basses. PEINTRES. *pp*  
*Cou, cou, cou, cou,*

*très léger.*  
*p*



M.

cou cou Hi - rondel - le Toi si bel - le Cou - cou cou - cou

cou Toi si bel - le Cou cou

cou Toi si bel - le Cou cou

cou Toi si bel - le Cou cou

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: 'cou cou Hi - rondel - le Toi si bel - le Cou - cou cou - cou'. The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

M.

Toi si frê - le Si fi - dè - le Cou cou cou cou cou cou cou cou

Si fi - dè - le Cou cou cou cou

Si fi - dè - le Cou cou cou cou

Si fi - dè - le Cou cou cou cou

The second system continues the musical piece with four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: 'Toi si frê - le Si fi - dè - le Cou cou cou cou cou cou cou cou'. The piano accompaniment continues with a similar harmonic style, providing a steady accompaniment for the vocal lines.

M.

Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

cou cou cou cou cou cou cou cou

cou cou cou cou cou cou cou cou

cou cou cou cou cou cou cou cou

M.

*cresc.* *f. allarg.* *p rit.*

Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*f.* *p rit.*

cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*f.* *p rit.*

cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*f.* *p rit.*

cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*cresc.* *f. allarg.* *p rit.* *ff*

a Tempo.

Piano introduction for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and arpeggiated figures.

2<sup>e</sup> COUPLET.

FRANCINE.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics: Captif au sein des or-man-lis Un sol-dat

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: couvert de vail-lan-ce Cherchait dessous les ta-ma-ris S'il ne re-

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: -trouvait pas sa lan-ce Hé-las! di-sait-il: quell' douleur J'ai tout per-

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: -du sabre et bre-tel-le, Je n'ai gar-dé dans mon mal-heur Que la moi-

F. *tié d'une hi - ron - del - le, Et la moi - tié de l'hi - ron -*

F. *- del - le Chan - tait, chantait ain - si. Cou cou cou*

F. *cou cou cou cou cou cou cou cou Hi - rondel - le*

Soprani.

*pp**Cou cou Toi si*Ténors. *pp**Cou cou cou cou cou Toi si*Basses. *pp**Cou cou cou cou cou Toi si*

*p très léger.*

F. 
 This system contains five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: "Toi si bel - le Cou cou cou cou Toi si frê - le Si fi - dè - le". The second and third staves are vocal lines in treble clef with the same key signature, with lyrics: "bel - le Cou cou Si fi - dè - le". The fourth staff is a vocal line in bass clef with the same key signature, with lyrics: "bel - le Cou cou Si fi - dè - le". The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature.

Toi si bel - le Cou cou cou cou Toi si frê - le Si fi - dè - le

bel - le Cou cou Si fi - dè - le

bel - le Cou cou Si fi - dè - le

bel - le Cou cou Si fi - dè - le

F. 
 This system contains five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: "Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou". The second, third, and fourth staves are vocal lines in treble, treble, and bass clefs respectively, all with a key signature of one sharp and a common time signature, with lyrics: "Cou cou cou cou cou cou cou cou". The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature.

Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

Cou cou cou cou cou cou cou cou

Cou cou cou cou cou cou cou cou

Cou cou cou cou cou cou cou cou

*cresc.*

F. Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*cresc.*

Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*cresc.*

Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*cresc.*

Cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*f allarg.* *p rit.*

F. cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*f* *p rit.*

cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*f* *p rit.*

cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*f* *p rit.*

cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou

*f allarg.* *p rit.* *ff*

*a Tempo.*

FRANCINE.

3<sup>e</sup> COUPLET.

L'exi-lée entend ce cap - tif Bien vite el -

MIST.

L'exi-lée entend ce cap - tif Bien vite el -

F. le change de ri - ve Et par un bonheur ex - ces - sif, Le cap - tif

M. le change de ri - ve Et par un bonheur ex - ces - sif, Le cap - tif

F. ai - ma la cap - ti - ve, Et le mê - me soir un pas - teur Touché de

M. ai - ma la cap - ti - ve, Et le mê - me soir un pas - teur Touché de

F. *leur Pei-ne mor-tel-le Met-tait un terme à leur mal-heur En récol-*

M. *leur Pei-ne mor-tel-le Met-tait un ter-me En récol-*

F. *lant leur hi-ron-del-le Et l'hi-ron-dell' raccom-mo-dé Chan-tait ain-*

M. *lant leur hi-ron-del-le Et l'hi-ron-dell' raccom-mo-dé Chan-tait ain-*

F. *-si chantait ain-si. Cou cou cou cou cou cou*

M. *-si chantait ain-si. Cou cou cou cou cou cou*

Soprani.

Ténors.

*pp*

Cou cou cou

Basses.

*pp*

Cou cou cou



F. *cou cou cou cou Hi - ron - del - le Toi si bel - le*

M. *cou cou cou cou Hi - ron - del - le Toi si bel - le*

*pp*  
*cou cou Toi si bel - le*

*cou cou Toi si bel - le*

*cou cou Toi si bel - le*

*p très léger*

F. *Cou cou cou cou Toi si frè - le, Si fi - dè - le*

M. *Cou cou cou cou Toi si frè - le, Si fi - dè - le*

*Cou cou Si fi - - dè - le*

*Cou cou Si fi - - dè - le*

*Cou cou Si fi - - dè - le*

F. *cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou*

M. *cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou*

*cou cou cou cou cou cou cou cou*

*cou cou cou cou cou cou cou cou*

*cou cou cou cou cou cou cou cou*

F. *cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou* *cresc.*

M. *cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou* *cresc.*

*cou cou cou cou cou cou cou cou* *cresc.*

*cou cou cou cou cou cou cou cou* *cresc.*

*cou cou cou cou cou cou cou cou* *cresc.*

F. *f* *p rit.*  
 cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

M. *f* *p*  
 cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*f* *p*  
 cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*f* *p*  
 cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*f* *p*  
 cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou cou.

*f* *p rit.* *ff*

*f* *p*

MIST. *Maestoso.*  
 (On parle) Mes bons a-

*Maestoso.* *f*

M. *-mis Aumaître i - ni - mi - ta - ble Du tri - omphel'honneur doit être décer -*

M. *- né, Que son front trop bas mais ai - ma - ble Par la beau -*

M. *- té soit couron - né. Qu'on s'empare de lui Et qu'aujour -*

**Même mouvt.**

M. *- d'hui Malgré sa modes - ti - e On lui dé - cer - ne les hon - neurs Dûs aux vain -*

M. *- queurs, Dûs aux vain - queurs A Pantin, à Pan - tin comme en I - ta - li -*

## MARCHE TRIOMPHALE.

Allegro marziale.

M

*ff*

Allegro marziale.

*ff*

Soprani. FRANCINE MIST.

*f* Au ta - lent donnons, donnons la pal - me Noble é -

Ténors. POUP. PEINTRES.

*f* Au ta - lent donnons la pal - me Noble é -

Basses. PEINTRES.

*f* Au ta - lent donnons la pal - me Noble é -

*ff*

- mu - le d'A - pol - lon, Re - çois d'un air, oui,

- mu - le d'A - pol - lon, Re - çois d'un air,

- mu - le d'A - pol - lon, Re - çois d'un air,

*ff*

d'un air digne et calme La couronne sur ton  
 digne et calme La couronne sur ton  
 digne et calme La couronne sur ton

*p*  
 front Re-çois d'un air digne et calme, digne et calme, digne et calme  
*p*  
 front Re-çois d'un air digne et calme, digne et calme, digne et calme  
*p*  
 front Re-çois d'un air digne et calme, digne et calme, digne et calme

*f*  
 La couronne sur ton front, sur ton front, sur ton front Au ta -  
*f*  
 La couronne sur ton front, sur ton front, sur ton front Au ta -  
*f*  
 La couronne sur ton front, sur ton front, sur ton front Au ta -

- lent donnons, donnons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol -  
 - lent donnons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol -  
 - lent donnons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register, with lyrics written below the notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

- lon, Noble é - mu - le d'A - pol - lon.  
 - lon, Noble é - mu - le d'A - pol - lon.  
 - lon, Oui, noble é - mu - le d'Apol - lon, Oui, noble é - mu - le d'Apol - lon.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines conclude with a period. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some dynamic markings like accents and hairpins.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The right hand has a complex texture with many beamed notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The system ends with a double bar line and a key signature change to two flats.

## COUPLETS DES PEINTRES.

Allegro.

FRANCINE.

1<sup>er</sup>. COUPLET.

Rapha-ël le Sanzi-o, Be-lin et le Ghi-o-to Mi-chel An-ge,

*Allegro.*

*p*

Mu-ri-lo Et tous les pein-tres en o, Ni les frères Hen-ri-quez

E-lè-ves de Va-lasquez, Rivaux de Don Fer-nando Qui vit le jour

à Su-ez Ni Lebrun, ni monsieur Gros, Ni Da-vid et ses travaux,

*sempre p*



F.  
 Té\_nier ni Du - rer Al - bert Ne va - lent pas A - dal - bert

Soprani. FRANCINE, MIST.

Ni Le\_brun ni monsieur Gros Ni Da - vid et ses tra\_vaux

Ténors. ADALB. POUP. PEINTRES.

Ni Le\_brun ni monsieur Gros Ni Da - vid et ses tra\_vaux

Basses. PEINTRES.

Ni Le\_brun ni monsieur Gros Ni Da - vid et ses tra\_vaux

*mf*

Té\_nier ni Du - rer Al - bert Ne va - lent pas A - dal - bert

Té\_nier ni Du - rer Al - bert Ne va - lent pas A - dal - bert

Té\_nier ni Du - rer Al - bert Ne va - lent pas A - dal - bert

2<sup>e</sup> COUPLET.

FRANCINE.

Ni monsieur Meis - sonnie - ro, Georgi - o - ne, Vi - ber - to, Ber - ni - o di

Bel - cor - so, Arman - do Du - maresquo, Pas plus que Lam - bi - net - ti,

Cormo - ne ni Pa - liz - zi, Ca - ro - lus Du - ran - ti - ni, Eduar - do De -

- tail - li - ni Et tous les pein - tres en i Membres des Mir - li - to - ni

*sempre p*

F

Et tout ceux qu'on a dé-couvert Ne va-lent pas A-dal- bert

Soprani. FRANCINE, MIST.

Et tous les pein-tres en i Membres des Mi-li-to-ni

Ténors. ADALB. POUP. PEINTRES.

Et tous les pein-tres en i Membres des Mi-li-to-ni

Basses. PEINTRES.

Et tous les pein-tres en i Membres des Mi-li-to-ni

Tout ceux qu'on a dé-couvert Nva-lent pas A-dal- bert.

Tout ceux qu'on a dé-couvert Nva-lent pas A-dal- bert.

Tout ceux qu'on a dé-couvert Nva-lent pas A-dal- bert.

## Plus vite.

(DANSE) Au ta - lent don - nons la pal - me

Au ta - lent don - nons la pal - me

Plus vite. Au ta - lent don - nons la pal - me

Noble é - mu - le d'A - pol - lon, Au ta - lent don -

Noble é - mu - le d'A - pol - lon, Au ta - lent don -

Noble é - mu - le d'A - pol - lon, Au ta - lent don -

- nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon

- nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon

- nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon

FRANCINE. MIST. ADALB. POUP.

La la la la la la la la la la la la la la la la la la

*p* Chantons, Dan\_sons, Ri\_ons, Sau\_tons, Chantons, Dan\_sons, Sau\_tons,

*p* Chantons. Dan\_sons, Ri\_ons, Sau\_tons, Chantons, Dan\_sons, Sau\_tons,

*p* Chantons, Dan\_sons, Ri\_ons, Sau\_tons, Chantons, Dan\_sons, Sau\_tons,

*p*

la la la la la la la la la la la la la la la la la

Cri\_ons, Chan\_tons, Dan\_sons, Ri\_ons, Sau\_tons, Chantons, Dan\_sons,

Cri\_ons, Chan\_tons, Dan\_sons, Ri\_ons, Sau\_tons, Chantons, Dan\_sons,

Cri\_ons, Chan\_tons, Dan\_sons, Ri\_ons, Sau\_tons, Chantons, Dan\_sons,

*p*

## (ENTRÉE DE PAMÉLA)

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Sau-tons, Cri-ons, Chan-tons, La la la Ri-ons, La la la Mar-chons,

Sau-tons, Cri-ons, Chan-tons, La la la Ri-ons, La la la Mar-chons,

Sau-tons, Cri-ons, Chan-tons, La la la Ri-ons, La la la Mar-chons,

*mf*

la la la la la la la la la la la la la la la la la

Cou-rons, Sau-tons, La la la Chantons, La la la Ri-ons, La la la

Cou-rons, Sau-tons, La la la Chantons, La la la Ri-ons, La la la

Cou-rons, Sau-tons, La la la Chantons, La la la Ri-ons, La la la

*mf*

(ENTREE DE PACHECO)

la la la la la la la la la la la.

Mar - chons, La la la la la la la la la.

Mar - chons. La la la la la la la la la.

Mar - chons, La la la la la la la la la.

Soprani. FRANCINE, MIST. PAMELA.

Au ta - lent don - nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon,

Ténors. ADALB. POUP.

Au ta - lent don - nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon,

Basses.

Au ta - lent don - nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon,

Au ta - lent don - nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon.

Au ta - lent don - nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon.

Au ta - lent don - nons la pal - me Noble é - mu - le d'A - pol - lon.

PACHECO. (en colère à Pamela)

Oui, ce soir nous cau-se-rons Et nous nous ex- pli- que-rons

PAMELA. (en colère à PouparDET)

Oui, ce soir nous cau-se-rons Et nous nous ex- pli- que-rons

POUPARDET. (à Francine)

Oui, ce soir nous cau-se-rons Et vrai nous nous en-ten-drons

FRANCINE. (à Mistigris)

Oui, ce soir nous cau-se-rons Et vrai nous nous en-ten-drons



Soprani. FRANCINE, MIST. PAMÉLA.

Ténors. ADALB. POUP. PEINTRES.

Basses. PACHECO avec les 1<sup>res</sup> Basses. PEINTRES.

La la la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la la

*ff tutta la forza.*

la la la la la la la la Dan\_sons, Sau\_tons,

la la la la la la la la Dan\_sons, Sau\_tons,

la la la la la la la la Dan\_sons, Sau\_tons,

Cri\_ons, Hur\_lons, Chan\_tons, Et dan

Cri\_ons, Hur\_lons, Chan\_tons. Et dan

Cri\_ons, Hur\_lons, Chan\_tons, Et dan

sons, Dan - sons, Chan - tons, Cri - ons, Sau - tons, Dan -

sons, Dan - sons, Chan - tons, Cri - ons, Sau - tons, Dan -

sons, Dan - sons, Chan - tons, Cri - ons, Sau - tons, Dan -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

sons, Chan - tons, Cri - ons, Sau - tons.

sons, Chan - tons, Cri - ons, Sau - tons.

sons, Chan - tons, Cri - ons, Sau - tons.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with a period. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a final chord.

The third system is primarily piano accompaniment. The right hand features a complex rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a steady bass line with chords.

The fourth system is primarily piano accompaniment. The right hand features a complex rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a steady bass line with chords.

## ENTR' ACTE.

Allegro.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right-hand staff (treble clef) features a continuous eighth-note melody in D major, starting on G4 and moving upwards. The left-hand staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamic is 'ff'.

The second system continues the piano introduction. The right-hand staff shows the melody continuing with some grace notes and a slight change in rhythm. The left-hand staff maintains the accompaniment. A dynamic marking of 'p' appears in the right-hand staff towards the end of the system.

The third system of the piano introduction. The right-hand staff features a more active melody with some chromaticism. The left-hand staff continues with the accompaniment. Dynamic markings include 'ff' and 'p'.

The fourth system of the piano introduction. The right-hand staff has a melody with a light, airy quality. The left-hand staff continues with the accompaniment. The dynamic is marked 'p léger'.

The fifth system of the piano introduction. The right-hand staff shows a melody with some chromatic movement. The left-hand staff continues with the accompaniment. The dynamic is marked 'pp rit.'.

The sixth and final system of the piano introduction. The right-hand staff features a melody with some chromaticism and a final cadence. The left-hand staff continues with the accompaniment. The system concludes with a double bar line.

# SCÈNE ET COUPLETS

des

## PETITS CLERCS.

N<sup>o</sup> 14.

*Allegro.*

FRANCINE.

FÉLICIEN.  
SYLVESTRE.

VICTOR.  
ANDRÉ.

1<sup>re</sup> SOPRANI.

2<sup>de</sup>s SOPRANI.

4 PETITS CLERCS.

*Allegro.*

*f*

PIANO.

1<sup>re</sup>s Soprani. FÉLICIEN, SYLVESTRE.

4 P<sup>ts</sup> CLERCS.

2<sup>de</sup>s Soprani. VICTOR, ANDRÉ.

*p*

Nous marchons, nous trottons.

*p*

Nous marchons, nous trottons.

*p*

*p*

Nous sautons, nous courons. Et du soir au matin. Nous sommes en chemin

Nous sautons, nous courons, Et du soir au matin. Nous sommes en chemin

Nous marchons, nous trottons, Nous sautons, nous courons, Et du soir au matin, Nous sommes en chemin.

Nous marchons, nous trottons, Nous sautons, nous courons, Et du soir au matin, Nous sommes en chemin.

sommes en chemin. Ah! quel vilain métier Que d'être clerc d'huissier, Ah!

sommes en chemin. Ah!

quel vilain métier Que d'être clerc d'huissier Ah! quel vilain métier.

quel vilain métier Que d'être clerc d'huissier. Ah!

*p* Nous marchons, nous trottons Nous sautons, nous courons,

quel vilain métier. *p* Nous marchons, nous trottons Nous sautons, nous courons.

Et du soir au matin Toujours par le chemin Nous marchons, nous trottons

Et du soir au matin Toujours par le chemin Nous marchons, nous trottons

Nous sautons, nous courons Et du soir au matin Toujours par le chemin

Nous sautons, nous courons Et du soir au matin Toujours par le chemin

Quel vilain mé - tier Que d'être clerc d'huissier Quel vilain mé - tier, Quel vilain mé -

Quel vilain mé - tier Que d'être clerc d'huissier Quel vilain mé - tier, Quel vilain mé -

- tier. Que d'être clerc d'huissier Quel vilain mé - tier, Quel vilain mé -

- tier. Que d'être clerc d'huissier Quel vilain mé - tier, Quel vilain mé -

*rit.*

- tier\_ Que d'être clerc d'huissier.

- tier\_ Que d'être clerc d'huissier.

*rit.* *ff*

**Moderato.**  
FÉLICIEN.

Chut! Je réclame le si - lence Pour ré-di-ger un ob - jet d'importaa -

**Moderato.**

*p*

*Fu*

- ce.

SYLV. VICTOR, ANDRÉ.

Nous avons aussi, nous a ré-di-gé un ob-jet d'import-

*f*

*Fu*

Cet ob - jet, c'est un bil - let

- tan - ce.

*p*

FD

doux.

SYLVESTRE.

C'est com\_me moi! c'est com\_me

VICTOR.

C'est com\_me moi!

ANDRÉ.

C'est com\_me moi!

CLERGS.  
1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Soprani.

C'est com\_me

Même mouvt doublé.

FD

C'est comme vous! C'est pour no\_tre voi\_

S.

moi! Et pour qui ce bil\_let?

moi!

Même mouvt doublé.



F  
S  
SYLV.  
\_si \_ ne Éa \_ do \_ ra \_ ble Fran \_ cine. Pour el \_ le? quoi c'est com\_me

S  
moi,  
FÉLICIEN, SYLV.  
C'est com\_me moi, c'est com\_me

VICTOR.                      ANDRÉ.                      VICTOR, ANDRÉ.  
C'est com\_me moi, C'est com\_me moi, C'est com\_me moi, c'est com\_me

CLERCS.  
C'est com\_me moi, c'est com\_me

F  
S  
moi.  
V  
A  
moi.  
moi.  
moi.  
(on parle.)

## COUPLETS DES PETITS CLERCS.

All<sup>o</sup> non troppo.

FÉLICIEN. (écrivain)

O charman - te cou - tu - riè - re

*p* *dolce.*

Je suis pour vous plein d'a - mour, Vos beaux yeux sont la lu -

*E* *S* *miè* - re Qui m'é - clai - re nuit et jour. Depuis qu'a

*3* *p*

*S* vo - tre fe - nè - tre Comme une é - toi - le des cieux Je vous

*S* ai vu ap - pa - raî - tre Ja - do - re vos blonds che - veux

Ah! cher pou - let, ga - ge d'a - ve - nir A ses p'tits pieds

*p*

*f*

vo - le, vo - le! Puis - se - tu bien - tôt par - ve - nir

A tou - cher l'œ - cur de l'i - do - le Cher pou - let, ga -

ge d'a - ve - nir, A ses p'tits pieds vo - le, vo - le!

Puisses - tu par - ve - nir A tou - cher le cœur de l'i - do - le.

*allargando.*

*p*

VICTOR.

2<sup>e</sup> COUPLET.

Belle an - ge du quatri - è - me,

*dolce.*

Exaucez les vœux bien doux D'un clerc d'huissier qui vous ai - me

3 >

Et qui tombe à vos ge - noux. C'est u - ne lettre de

ANDRÉ.

*p*

chan - ge Que j'ô - se vous pré - sen - ter Ah! gar - dez - vous

ô mon an - ge De la lais - ser pro - tes - ter

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Soprani. FÉLICIEN, SYLVESTRE, VICTOR, ANDRÉ.

Ah! cher pou - let, ga - ge d'a - ve - nir A ses p'tits pieds

*p*

vo - le, vo - le! Puisse - tu bien - tôt par - ve - nir. A tou -

- cher l'cœur de l'i - do - le Cher pou - let, ga - ge d'a - ve -

- nir, A ses p'tits pieds vo - le, vo - le! Puisse - tu

par - ve - nir A tou - cher le cœur de l'i - do - le,

*sans ralentir.*

*mf e cresc - f*

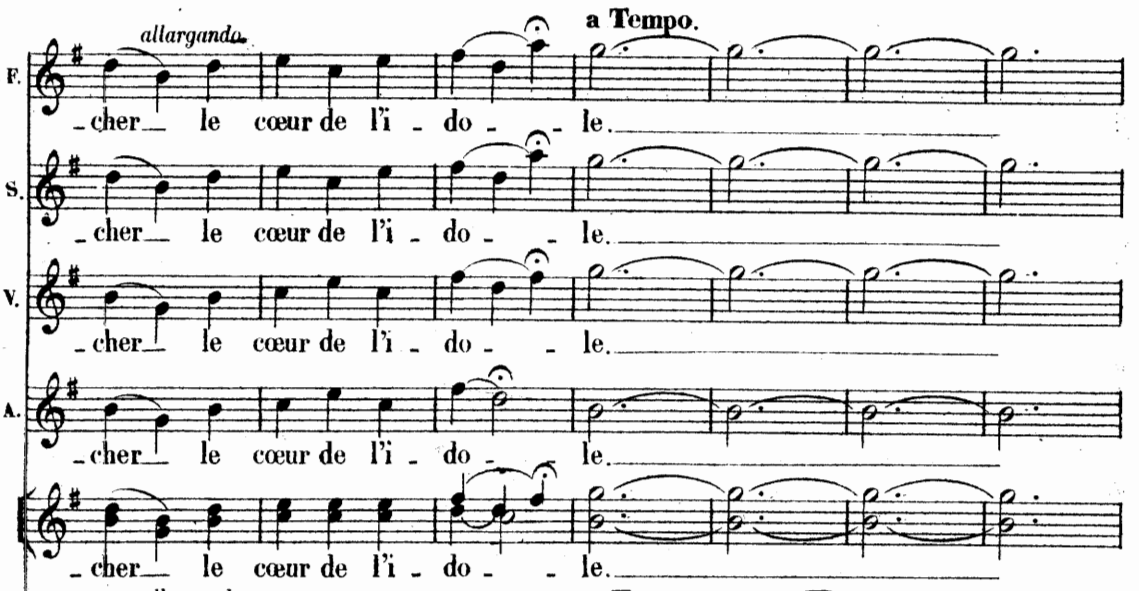
*f*  
Puis - ses - tu — par - ve - nir A tou - cher le cœur



de l'i - do - le Puis - ses - tu — par - ve - nir, A tou -



*allargando.* *a Tempo.*  
F. - cher - le cœur de l'i - do - le.  
S. - cher - le cœur de l'i - do - le.  
V. - cher - le cœur de l'i - do - le.  
A. - cher - le cœur de l'i - do - le.



*allargando.* *a Tempo.*  
*ff*



**Allegretto.**

FRANCINE. du dehors

Co - linette au bois s'en al - la, En sautillant par ci par là,

**Allegretto.**

*pp*

F. Tra la dé-ri-dè-ra Tra la dé-ri-dè-ra

FÉLICIEEN, SYLV.

ANDRÉ.  
VICTOR.

1<sup>er</sup> Sop. C'est el-le! c'est sa voix! C'est

C'est

F. Un beau mon-sieur la ren-con-tra

FÉLICIEEN, SYLV.

Je la re - - con - nais cet - te fois

VICTOR, ANDRÉ.

V. el - le! c'est sa voix! Sa

el - le! c'est sa voix!

F. *Pri\_sé par ci pou \_ dré par là, Trala dé\_ri\_dè-ra Trala dé\_ri\_dè-ra*  
 FÉL.,SYLV.

C'estel - le!

V. A. *douce voix qui m'en\_sor\_cel\_le!*  
 C'est el - le!

**Allegro.**

jettant un cri. FÉLICIEN.  
 ah! Oh! ciel! elle a fait un faux pas!

SYLV.,VICTOR, ANDRÉ.  
 Oh! ciel! elle a fait un faux

**Allegro.**

*mf* *p e cresc.*

**Moderato.**

FÉL. SYLV. FÉLICIEN.  
 Un faux pas! Ma\_de\_moi\_selle prenez mon bras

SYLVESTRE.  
 Prenez mon

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.  
 Un faux pas!

**Moderato.**



F. Prenez mon bras, n'ay - ez pas de frayeur, As - sey - ez - vous, n'ayez pas  
VICTOR, ANDRÉ. SYLV, VICTOR, ANDRÉ.

S. bras, Prenez mon bras, N'ayez pas

Prenez mon bras,

Très modéré.

F. peur, N'ayez pas peur, n'ayez pas peur.

S. V. A. peur, N'ayez pas peur, n'ayez pas peur.

N'ayez pas peur, n'ayez pas peur.

Très modéré.

*p* dolce.

FÉLICIEN. SYLV.

De notre as - sis - tan - ce U - sez un mo - ment

VICTOR. ANDRÉ.

Mais pas d'im - pru - den - ce Mar - chez dou - ce - ment

FRANCINE.

De tant do - bli - gean - ce      Messieurs grand mer - ci

Ah! - fei - gnons la souf - fran - ce      Pour - res - ter i -

Animé. FÉLICIEN.

- ci      Ah! quelle i - dée L - mitons les grands maî - tres

SYLV.

De l'a - plomb le tour est par -

Animé.

*mf*

VICTOR.

ANDRÉ.

- fait      Glissons ça dans la boîte au lait      C'est mainte - nant      la boîte aux

FÉLICIEN, SYLV. *f* avec les 1<sup>rs</sup> Sop.

C'est mainte\_nant la boîte aux let\_tres C'est mainte\_

VICTOR, ANDRÉ. *f* avec les 2<sup>ds</sup> Sop.

lettres C'est mainte\_nant la boîte aux let\_tres C'est mainte\_

CLERCS. *f*

C'est mainte\_nant la boîte aux let\_

FRANCINE. *p*

Fei\_gnons la souf\_fran\_ce Pour

*p*

\_tres Bra\_vo le tour est parfait Je bé\_nis sa boîte au lait Bra\_vo le

*léger.*

*p*

F.

res\_ter, res\_ter i\_ci Fei\_gnons la souf\_fran\_ce

tour est parfait Le tour est parfait \_ Bravo le tour est parfait Je bénis sa boîte au lait

F. *tr* *mf*

Pour res - ter res - ter i - ci

Je bé - nis je bé - nis sa boi - te au lait

F.

Pour res - ter pour res - ter i - ci

Je bé - nis sa boi - te au lait

*f*

Puis - ses - tu par - ve - nir A

tou - cher le cœur de l'i - do - le,

Puis - ses - tu par - ve - nir A tou - cher le

*allarg.*

FÉLICIEN.

cœur de li - do - le.

*a Tempo.*

SYLV.

cœur de li - do - le.

VICTOR.

cœur de li - do - le.

ANDRÉ.

cœur de li - do - le.

*a Tempo.*

*ff*

## SORTIE.

N° 14 bis.

LES MÊMES.

*Allegretto.*

Nous marchons, nous trottons, Nous sautons, nous courons,

PIANO.

*Allegretto.*

Et du soir au matin Nous sommes en chemin. Nous marchons, nous trottons,

Nous sautons, nous courons, Et du soir au matin Nous sommes en chemin.

*pp**pp**rit.*

# RONDO DES HUISSIERS

№ 15.

*Allegro poco moderato.*

FRANCINE.

Qu'ils sont ai -

F. - mables les huissiers, Je le procla - me volontiers; Pour traiter les affai - res ils valent

F. mieux que les notaires, Les a - vou - és, les a - vo - cats. Quand on en dit du

F. mal C'est qu'on n'les connaît pas, Quand on en dit du mal C'est qu'on n'les connaît

*poco rit.*

*p* *suivez.*

## Allegro non troppo.

F. *pas.* *Allegro non troppo.* Du bon goût

F. jamais l'huissier ne s'écarte, Il s'infor-me de vous sans vous déran-ger, Le quinze et

F. le trente il laisse sa carte Chez votre por-tier sans jamais mon-ter. Et qu'un débi-

F. -teur a payer re-nonce Vite il court chez vous sans perdre de temps, Toujours sans mon-

F. -ter il vous le dé-nonce Et l'assigne aus-si, tout ça, tout ça pour six francs. Son cœur est

*rit.* *a Tempo.*

*a Tempo.*

*suivrez.*



F. exempt de la ja - lou - si - e Il est bien vaillant en parlant d'autrui Il ne con -

F. - nait pas la haine et l'en - vi - e, Si vous êt's ci - té ce se - ra par lui.

F. Ses exploits fameux charment l'audien - ce, Appelant chacun quand on est ab - sent,  
*dolce.*

F. Pour qu'on vous écoute <sup>(crié)</sup> il braille, silen - ce! Il vous présente à monsieur le président;

F. Lorsqu'il vient saisir comme il met des formes Il est désolé, fâché, mécon - tent

*poco rit.*

F. Et si malgré lui les frais sont énor\_mes C'est pour le timbre et l'en\_re\_gis\_tre -

*poco rit.*

F. - ment. Aussi des huissiers je n'ai nulle crainte Car ainsi que moi tout le mond'sait

*a Tempo.*

*pp*

*a Tempo.*

F. bien Que lorsqu'un huis\_sier lâche une con\_train\_te C'est toujours par

F. corps, le cœur n'y est pour rien, C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour

*rit. a Tempo.* *f pressez.*

*suivez.* *f*

F. rien.

*ff*

## FINAL.

## N° 16.

**Allegro.**

FRANCINE.  
PAMÉLA.

MISTIGRIS.  
POUPARDET.

PACHECO.  
(1)

1<sup>rs</sup> Soprani SOLI et CORYPHÉES.

Les  
PETITS CLERCS

Entrez donc, entrez belle

2<sup>ds</sup> Soprani SOLI et CORYPHÉES.

**Allegro.**

PIANO.

Detailed description: This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is for vocalists Francine and Pamela. The second staff is for Mistigris and Poupardet. The third staff is for Pacheco, with a note that his role is suppressed. The fourth staff is for the first soprano soloists and coryphées, with the lyrics 'Entrez donc, entrez belle'. The fifth staff is for the second soprano soloists and coryphées. Below these are the piano accompaniment staves, marked 'PIANO.' and 'Allegro.', with a dynamic marking of 'f'.

PAMÉLA. (entrant)

Merci, mes-

da - me, Entrez donc, entrez belle da - me.

Entrez donc, entrez belle da - me.

Detailed description: This system contains the next five staves of the musical score. The first staff is for Pamela's entrance, with the lyrics 'Merci, mes-'. The second staff continues the vocal line with 'da - me, Entrez donc, entrez belle da - me.'. The third staff continues with 'Entrez donc, entrez belle da - me.'. The fourth and fifth staves are the piano accompaniment, continuing the 'Allegro' tempo and 'f' dynamic.

Un peu moins vite.

POUP. PAMÉLA. FRANCINE.

Pa. -sieurs! Ciel! Pamé-la! Il est i-ci! je le réclame! Qui cherchez vous comme ce -

Un peu moins vite.

*f* *p*

MIST. Allegro vivo. PAMÉLA.

F. - la? Qui cherchez vous comme ce - la? Qui je cherche un infi -

CLERCS. 1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop:

Qui cherchez vous comme ce - la?

Allegro vivo.

*p*

Pa. -dè-le, Un gros sylphe un farfa-det Un vrai monstre qu'on ap-pel-le Le baron

FRANCINE. PAMÉLA.

Pa. de Poup-ar-det Elle cherche un infi-dè-le, Un gros sylphe un farfa-det Un vrai

MIST.

Elle cherche un infi-dè-le, Un gros sylphe un farfa-det

CLERCS. 1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop:

Elle cherche un infi-dè-le, Un gros sylphe un farfa-det

*mf*

*retenez un peu.*

Pa. monstre qu'on ap - pel - le Le baron de Poupar - det, Depuis ce ma - tin il m'é -

*retenez un peu.*

*allarg.*

**a Tempo.**

Pa. - chappe, Mais je sais qu'il est ve - nu. Di - tes - moi l'a - vez - vous vu .

*allarg.*

**a Tempo.**

Pa. l'a - vez - vous vu? Di - tes moi l'a - vez - vous vu? l'a - vez - vous

FRANCINE.

*rit.*

Non! nous ne l'a - vons pas vu .

MIST.

*rit.*

*rit.*

vu? Ah! l'a - vez - vous vu .

CLERCS. 1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop:

*rit.*

*rit.*

Non! nous ne l'a - vons pas vu .

Non! nous ne l'a - vons pas vu .

Allegro 1°

PAMELA.

F. *Mais non je ne l'ai pas vu. Que peut il être deve - nu?*

Pa. *Gare à lui si je l'at - trappe! Gare à lui, gare à lui!* (elle sort)

MIST. Un peu moins vite.

MIST. *Quoi, c'est*

POUP. *Ah mes amis ne di - tes rien, Entourez - moi, cachez - moi bien!*

FRANCINE.

M. *monsieur Poupar - det. Quoi, c'est monsieur Poupar - det.*

P. *oui, c'est moi!*

CLERCS.

*Quoi, c'est monsieur Poupar - det.*

M. *Soit, mais ac . quittez ce bil - let!*

P. *chut! pas d'es - clandre! Moi, que j'acquitte cet ef -*

FRANCINE.

MIST.

P. *Si - gnez, si - gnez, si - gnez, si -*  
*- fet. Signez, si - gnez sans plus at - tendre. si - gnez, si - gnez, si - gnez, si -*

*ere - - seen - - do*

(à Poupardet)

F. *- gnez. (Poupardet signe) Merci! mer - ci!*

M. *- gnez. Vic - toi - rel vic - toi - rel voi - là le bil - let.*

F. *merci! merci! je vais le mettre dans ma boite, dans ma boite au*

*surrez.*

**Allegretto animato.**

F.    
 lait. L'histoire est plaisante, Le tour est parfait, Contre mon at - tente Je tiens le bil -

M.    
 L'histoire est plaisante, Le tour est parfait, Contre son at - tente Elle tient le bil -

P.    
 Déveine constante, J'en rage en secret, Contre mon at - tente Je rends le bil -

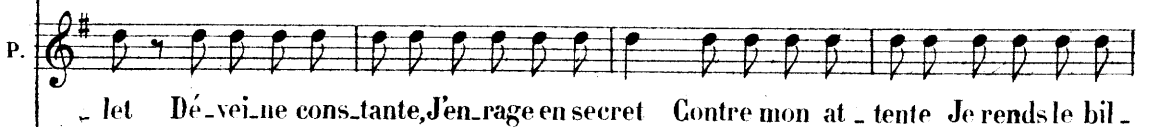
   
 L'histoire est plaisante, Le tour est parfait, Contre son at - tente Elle tient le bil -

**Allegretto animato.**

   
*p*

F.    
 - let L'histoire est plaisante, Le tour est parfait Contre mon at - tente Je tiens le bil -

M.    
 - let L'histoire est plaisante, Le tour est parfait Contre son at - tente Elle tient le bil -

P.    
 - let Déveine constante, J'en rage en secret Contre mon at - tente Je rends le bil -

   
 - let L'histoire est plaisante, Le tour est parfait Contre son at - tente Elle tient le bil -





F. *let.* Le tourest parfait, Le tour est par\_fait, Enfin, en - fin Je tiens le bil -

M. *let.* Le tour est parfait, Le tour est par\_fait, Enfin, en - fin Ell' tient le bil -

P. *let.* J'enrage en se-cret, J'enrage en se-cret Je rends, je rends le bil -

*let.* Le tour est parfait, Le tour est par\_fait, Enfin, en - fin Je tiens le bil -

F. *let.* Le tour est parfait, Le tourest parfait, Enfin, en\_fin je tiens le bil - let.

M. *let.* Le tour est parfait, Le tourest parfait, Enfin, en\_fin ell' tient le bil - let.

P. *let.* J'enrage en secret, J'enrage en secret, Je rends je rends le bil - let.

*let.* Le tour est parfait, Le tourest parfait, Enfin, en\_fin je tiens le bil - let.

PAMÉLA. (rentrant à droite)

FÉLICIEN.

Il n'est pas là je me trompais

Dieu! que de

*ff* *p*

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>s Soprani.

Oui, je m'en vais, mais ce soir

grâce, que d'attraits! Quoi vous partez?

je donne une fête, Sur vous messieurs — Je compte pour mon

bal. A s'amuser.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>s Soprani.

Quel bonheur un bal C'est un régal, Un vrai régal.

**Maestoso.**

Pa. - ser Qui - ci cha\_cun s'ap - prê - te.

**MIST.**

A\_vonons que les huissiers Sont humains et chari -

**Allegretto.**  
**FRANCINE.**

Et que loin d'ê\_tre gros\_siers Ce sont des gens bien ai -

M. - ta\_bles.

**Allegretto.**

F. - mables Et que loin d'ê\_tre gros\_siers Ce sont des gens bien ai - mables.

M. CLERCS. Et que loin d'ê\_tre gros\_siers Ce sont des gens bien ai - mables, Bien ai -

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Soprani. Et que loin d'ê\_tre gros\_siers Ce sont des gens bien ai - mables, Bien ai -

FRANCINE.

1° Tempo.

M. *ma\_bles* Bien ai *ma* *bles* Aussi des huissiers je n'ai nul\_le

*ma\_bles*

1° Tempo. *léger.* *p.*

F. *erainte* Quelorsqu'un huissiers lâche une con-

M. Car ainsi que moi tout le mond'sait bien

F. *trainte* C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour rien. Aussi des huissiers je n'ai nul\_le

PAMELA. Aussi des huissiers je n'ai nul\_le

M. C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour rien. col 1<sup>re</sup> Soprani.

POUP. Aussi des huissiers n'avez nul\_le

PACH. Aussi des huissiers n'avez nul\_le

CLERCS. 1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Soprani. Aussi des huissiers n'avez nul\_le

F. crain\_te Car ain\_si que moi tout le mond'sait bien Que lorsqu'un huis\_

Pa. crain\_te Car ain\_si que moi tout le mond'sait bien Que lorsqu'un huis\_

P. crain\_te Car ain\_si que nous tout le mond'sait bien Que lorsqu'un huis\_

po. crain\_te Car ain\_si que nous tout le mond'sait bien Que lorsqu'un huis\_

crain\_te Car ain\_si que nous tout le mond'sait bien Que lorsqu'un huis\_

**Presto.**

F. -sier lâche une con\_ trainte C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour rien. L'histoire est plai\_

Pa. -sier lâche une con\_ trainte C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour rien. Partons sans at\_

P. -sier lâche une con\_ trainte C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour rien. Dé\_vei\_ ne cons\_

po. -sier lâche une con\_ trainte C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour rien. Ve\_ nez ma char\_

-sier lâche une con\_ trainte C'est toujours par corps, le cœur n'y est pour rien. L'histoire est plai\_

F. *san - te* Le tour est par - fait, est par - fait Contre son at -

Pa. *ten - dre, Sortons de ce ca - bi - net* Car je suis impa - ti -

P. *tan - te, J'enrage en se - cret,* en se - cret Contre mon at -

Po. *man - te, Sortons de ce ca - bi - net* Je dois par -

*san - te* Le tour est par - fait, est par - fait Contre son at -

F. *ten - te* J'ai le bil - let Le tour est par - fait, Le tour est par -

Pa. *ente* De re - trouver Pon par - det. Sor - tons, sor - tons de ce ca - bi -

P. *tente* Je rends le bil - let Oui j'en - ra - ge Oui, j'en - rage

Po. *-tir* et sans at - tente Pour mon dé - part Oui, tout est

*-tente* Elle a le bil - let Le tour est par - fait, Le tour est par -

*rit.*  
F. - fait, par - - - fait.

*rit.*  
Pa - net, sor - - - tons.

*rit.*  
P. en se - - - cret.

*rit.*  
po prêt, est - - - pret.

*rit.*  
1<sup>rs</sup> Soprani. - fait, par - - - fait.

*rit.*  
2<sup>ds</sup> Soprani. - fait, par - - - fait.

*ff rit.* *sempre ff*

ENTR' ACTE.

Maestoso.

Allegretto.

PIANO.

The first system of musical notation features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Maestoso' and the dynamics include 'f' (forte) and 'p' (piano). The music consists of rhythmic patterns in the bass line and chords in the treble line.

The second system continues the piano introduction with similar rhythmic and harmonic patterns. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system of the piano introduction, showing further development of the musical themes.

The fourth system of the piano introduction, featuring a dynamic marking of 'pp' (pianissimo) and 'sempre pp'.

The fifth system of the piano introduction, with a measure rest of 8 measures indicated by a dashed line.

The sixth system of the piano introduction, featuring a 'rit.' (ritardando) marking and a dynamic marking of 'f' (forte). It concludes with a change in key signature to two sharps (F# and C#).

Enchainez.



ACTE IV.

VALESE.

N<sup>o</sup> 17.

Allegro.

PIANO.

*ff* *pp* (On parle)

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 3/4. The first system includes dynamic markings *ff* and *pp* (On parle). The music features a mix of chords and melodic lines with triplets and accents.

## COUPLETS DE PAMÉLA.

N<sup>o</sup> 18.

Allegro.



PAMÉLA.

Allegro.

*f*

Pa.

(1<sup>er</sup> Couplet) Cha-que jour il me re - pétait Qu'obte-nir de moi

(2<sup>d</sup> Couplet) Un portrait aux mains d'un jaloux Est une arme et dans

Pa.

ce portrait Ce se-rait un bonheur ex-trè - me, un bonheur ex -

son courroux Il peut vouloir en faire u - sa - ge, - en - faire u -

Pa.

- trè - me, Sans cal-cu-ler sans ré-fléchir Je me rendis à

- sa - ge, Je n'y songeais pas par malheur. Car a-lors il re -

Pa. son désir, On est si bête, on est si bête quand on aime. Mais  
 - tournait cœur Et pas du tout, et pas du tout de mari - a - ge. *Comme 1<sup>er</sup> C!*

The first system of music consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "son désir, On est si bête, on est si bête quand on aime. Mais - tournait cœur Et pas du tout, et pas du tout de mari - a - ge." There is a dynamic marking of *f* at the end of the piano part.

Pa. l'amour ce Dieu fo-li - chon Un jour fait place à la rai - son.

The second system of music consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are: "l'amour ce Dieu fo-li - chon Un jour fait place à la rai - son." There are dynamic markings of *p* and *f* in the piano part, and a *marcato.* marking at the end.

Pa. Ah! Je veux dès ce soir ravoir mon portrait, Il y va pour moi

The third system of music consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are: "Ah! Je veux dès ce soir ravoir mon portrait, Il y va pour moi". There is a dynamic marking of *p* in the piano part.

Pa. d'un grand intérêt Je veux, je veux ravoir mon portrait, ravoir mon portrait.

The fourth system of music consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are: "d'un grand intérêt Je veux, je veux ravoir mon portrait, ravoir mon portrait." There are dynamic markings of *mf* and *rit.* in the piano part, and a *sùrez.* marking.

The fifth system of music shows the piano accompaniment for the final part of the page. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. It features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The system ends with a double bar line and repeat dots.

## CHŒUR ET COUPLETS.

«Ca manque de femmes»

N<sup>o</sup> 19.

Allegro.

MISTIGRIS.

ADALBERT.

PETITS CLERCS.  
PEINTRES.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

*f*

Allegro.

*sempre f*

Soprani - CLERCS.

*f* C'est char - mant! c'est a - do - ra - ble! Gra - ci - eux, é -

Ténors - ADALB. PEINTRES.

*f* C'est char - mant! c'est a - do - ra - ble! Gra - ci - eux, é -

Basses - PEINTRES.

*f* C'est char - mant! c'est a - do - ra - ble! Gra - ci - eux, é -

tin - ce - lant, Tout est gai, bril - lant, ai - ma - ble,  
 tin - ce - lant, Tout est gai, bril - lant, ai - ma - ble,  
 tin - ce - lant, Tout est gai, bril - lant, ai - ma - ble,

Sur l'hon - neur c'est ra - vis - sant!  
 Sur l'hon - neur c'est ra - vis - sant! C'est char - mant! —  
 Sur l'hon - neur c'est ra - vis - sant! C'est char - mant! —

Tout est gai, bril - lant, charmant,  
 C'est - a - do - ra - ble! Tout est gai, bril - lant, charmant.  
 C'est - a - do - ra - ble! Tout est gai, bril - lant, charmant.

*dim -*

*p*  
 Tout est gai, tout est gai, bril - lant, ai - ma - ble, Tout est gai, tout est gai,  
*p*  
 Tout est gai, bril - lant, ai - ma - ble, Tout est gai, bril -  
*p*  
 Tout est gai, bril - lant, ai - ma - ble, Tout est gai, bril -

*crese* - - - *f*  
 bril - lant, ai - ma - ble, Tout est gai, tout est gai, bril - lant, ai -  
*f*  
 - lant, ai - ma - ble, Tout est gai, tout est gai, bril - lant, ai -  
*f*  
 - lant, ai - ma - ble, Tout est gai, tout est gai, bril - lant, ai -

- ma - ble, Sur l'hon - neur c'est ra - vis - sant, Oui, sur l'honneur c'est  
 - ma - ble, Sur l'hon - neur c'est ra - vis - sant, Oui, sur l'honneur c'est  
 - ma - ble, Sur l'hon - neur c'est ra - vis - sant, Oui, sur l'honneur c'est

ra - vis - sant Qui sur l'hon - neur C'est ra - vis - sant.

ra - vis - sant Qui sur l'hon - neur C'est ra - vis - sant.

ra - vis - sant Qui sur l'hon - neur C'est ra - vis - sant.

*ff*

LES CLERCS. (saluant les peintres)      MIST. - PEINTRES. (même jeu)

Messieurs les peintres du troi - siè - me . Messieurs les huissiers du se -

*p*

ADALB.

- cond. Et mais c'est un plaisir ex - trê - me De trouver

A. CLERCS. (avec un grand salut) ADALB. PEINTRES. (de même)

rou - te la mai - son Mes - sieurs! Mes sieurs!

*p rall.*      *rall.*



## COUPLETS.

«Ca manque de femmes»

MIST. **Moderato.**

1<sup>er</sup> Couplet. Que di - tes - vous de cec - te fê - te Artis - tes, a -

**Moderato. p**

M. - mis, des cou - leurs, Ne la trou - vez - vous pas par - fai - te A vec sa lu -

M. **Animé.**

- mie - re et ses fleurs. Pour - tant un détail m'a choqué En entrant je l'ai remar -

**Animé.**

M. - que Et je crois qu'il est temps d' modérer vos flammes, d' modé -

M. *rit.* *più rit.* **Allegro.**

- rer vos flam - mes Vous n' trouvez pas mais j' trouve moi.

*rit.* *più rit.* **Allegro.** *p*



M. *Que ça manque de femmes, que ça manque de femmes, de fem*

*p*

M. *mes. Que ça manque de femmes, que ça manque de femmes, de fem*

Soprani CLERCS. *cresc.* *f*

Ténors ADALB. PEINTRES. *cresc.* *f*

Basses. PEINTRES. *cresc.* *f*

*p* *Que ça manque de femmes, que ça manque de femmes, de fem*

*p* *Que ça manque de femmes, que ça manque de femmes, de fem*

*p* *Que ça manque de femmes, que ça manque de femmes, de fem*

*cre - - scen - - do - -*

M. *- mes.*

*- mes.*

*- mes.*

*- mes.*

*f*

**Moderato.**

(2<sup>e</sup> Couplet) Mes chers mes - sieurs de la ba - soche, J'ai vu là - bas - plus d'un buf -

**Moderato.**

*p*

- fet, Vous pourrez remplir vo - tre poche Je vous en of - fre... mon bil -

**Animé.**

- let Pour - tant un détail ma choqué En entrant je l'ai remarqué Et je

**Animé.**

crois qu'on n'a pas bien fait les programmes, les pro - gram -

*rit.**più rit.***Allegro.**

- mes, Vous n'trouvez pas, mais je trouv' moi Que ça manque de femmes, que ça

*rit.* *più rit.* **Allegro.**

*p*

M. *cresc.*  
 manque de femmes, de fem - mes Que ça manque de femmes que ça

Soprani. CLERCS. *p cresc.*  
 Que ça manque de femmes que ça

Ténors ABALB. PEINTRES. *p cresc.*  
 Que ça manque de femmes que ça

Basses. PEINTRES. *p cresc.*  
 Que ça manque de femmes que ça

*cre - - - - - scen -*

M. *f*  
 manque de femmes, de fem - mes.

*f*  
 manque de femmes, de fem - mes.

*f*  
 manque de femmes, de fem - mes.

*f*  
 manque de femmes, de fem - mes.

*f* *ff*  
 - do -

*f* *ff*

# GRANDE VALSE CHANTÉE.

## N<sup>o</sup> 20.

MISTIGRIS.  
POUPARDET.  
ADALBERT.

*Allegro.*

NYMPHES.  
PETITS CLERCS.

PEINTRES.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

*Allegro . (On parle)*

*pp*

REP. Allons  
donc regardez !

*f*

*allarg.*

*p*

## LES NYMPHES et les Soprani.

Voy - ez, voyez la bel - le fê - te! Par - tout de

l'or, des fleurs, — Cet - te fê - te si com -

- plète Pa - me - la ra - vit les cœurs — Ses fê -

- tes sont tou - jours belles Au dir' des con - nais - seurs, — Par -

tout de l'or, Par - tout de l'or, de l'or, de bel - les fleurs, .

mais il me sem - ble mes - de - moi - sel - les, mes - -

- de - moi - sel - les Ah! ———— Que ça manque un peu de val -

- seurs, Que ça manque un peu de val - seurs, Que ça man - que,

que - ça man - que, que ça manque un peu de val - seurs, Que ça manque.

un peu de val - seurs, Que ça manque un peu de val - seurs

*f* *p* *f* *allarg.*

Où, — ça man — que où, ça man — que où ca man — que

(Les Peintres et les petits Clercs se montrent)

MISTIGRIS.

de val — seurs . Mais voi —

ADALB.

M. — là de jo — lis val — seurs . De fringants, dé — légants dan — seurs .

VICTOR.

Nous

V.

sommes les petits les gentils val — seurs .

Ténors. PEINTRES. *f*

Nous sommes les beaux val — seurs .

Basses. PEINTRES. *f*

Nous sommes les beaux val — seurs .

FELICIEEN.

Tous les ca - va - liers et bruns et blonds, A

MISTIGRIS.

\_ bon\_dent dans les sa - lons : Et vous n'a -

M. - vez i - ci je crois Que l'em - bar - ras du

M. choix . Ca ne man\_que plus

CLERCS, NYMPHES.

avec les Sop. //

Ca ne man\_que plus de val -

Ténors. PEINTRES, ADALB., POLP.

Les voi - là

Basses. PEINTRES.

Les voi - là

*tr.* *f* *p*



- seurs Des plus gen - tils et des meil - leurs Ça ne  
 tous les beaux val - - seurs Ça ne  
 tous les beaux val - - seurs Ça ne

Musical notation includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like *tr* and *2.*

man - que, ça ne man - que, ça ne man - que plus de val -  
 man - que, ça ne man - que, ça ne man - que plus de val -  
 man - que, ça ne man - que, ça ne man - que plus de val -

Musical notation includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like *f* and *p*.

- seurs, Ça ne man - que plus de val - seurs,  
 - seurs, Les voi - - là tous  
 - seurs, Les voi - - là tous

Musical notation includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like *tr* and *2.*

Des plus gen - tils et des meil - leurs Ça ne man - que  
 les beaux val - - seurs. Ça ne man - que  
 les beaux val - - seurs. Ça ne man - que

*f*

Ça ne man - que, oui, - voi - là les jo - lis val - seurs,  
 Ça ne man - que, oui, - voi - là les jo - lis val - seurs,  
 Ça ne man - que, oui, - voi - là les jo - lis val - seurs,

*p*

*ff*

Les voi - là les beaux val - seurs. —  
 Les voi - là les beaux val - seurs. —  
 Les voi - là les beaux val - seurs. —

**Allegro.**

FÉLICIEN.

VICTOR.

En fin voici le mo-ment      Ce moment le plus char-

**Allegro.**  
*p*

- mant      Mo - ment char -

SYLVESTRE.

C'est l'heu - re, c'est l'heu - re du sen - ti - ment

*p*

POUP.      (à Mistigri)

Di - rez - vous en - cor gar - ne -

- mant, mo - ment char - mant

- ment Je crois, oui, je crois qu'on à fort mal fait les pro - grammes

Très animé.

P. Vous trou vez — mais mais je n'trouv'pas moi

Que ça manque de femmes, que ça manque de femmes, de fem -

MIST.  
Que ça man - que de femmes, Que ça man - que de femmes, de  
mes, Que ça man - que de femmes, Que ça man - que de femmes, de

ADALB.  
Que ça man - que de femmes, Que ça man - que de femmes, de

NYPHES et CLERCS.  
Que ça man - que de femmes, Que ça man - que de femmes, de

Soprani.  
Que ça man - que de femmes, Que ça man - que de femmes, de

Ténors.  
Que ça man - que de femmes, Que ça man - que de femmes, de

Basses.  
Que ça man - que de femmes, Que ça man - que de femmes, de

cre - scen - do

Allegro.

M.  
fem - - - mes.

P.  
fem - - - mes.

A.  
fem - - - mes.

fem - - - mes.

fem - - - mes.

fem - - - mes.

fem - - - mes.

Allegro.

*f* *ff*

*f*

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p*. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes, ending with a dynamic marking of *ppp*.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

## DANSE

DANS LA COULISSE.

N<sup>o</sup> 20 bis.*(On parle)*

PIANO.

*pp*

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes the dynamic markings 'PIANO.' and '*pp*'. The melody in the treble clef is characterized by eighth and sixteenth notes, often with slurs and accents. The bass clef accompaniment features a steady pattern of chords, primarily triads and dyads, with some eighth-note movement. The key signature has one sharp (F#), and the piece concludes with a double bar line and repeat dots.

## CHŒUR.

N<sup>o</sup> 21. Allegro.

SOPRAN. Ah! vraiment l'i - dée est fantasqu' Se

TÉNORS. Ah! vraiment l'i - dée est fantasqu' Se

BASSES. Ah! vraiment l'i - dée est fantasqu' Se

PIANO. *ff* *f*

tra - vestir en vé - té - ran Pourquoi donc i - ci joli masqu' Pé - nétrer comm' un

tra - vestir en vé - té - ran Pourquoi donc i - ci joli masqu' Pé - nétrer comm' un

tra - vestir en vé - té - ran Pourquoi donc i - ci joli masqu' Pé - nétrer comm' un

ou - ragan Le jo - li masqu', le jo - li masqu', le jo - li masque.

ou - ragan Le jo - li masqu', le jo - li masqu', le jo - li masque.

ou - ragan Le jo - li masqu', le jo - li masqu', le jo - li masque.